



# Vindaroz

AÑO XV  
Núm. 770  
Extraordinario  
Sábado, 25 diciembre  
1971

Depósito legal:  
CS: 33 - 1958  
Precio de este  
ejemplar: 15 ptas.



*La Dirección del Bar-Restaurante  
"Dins del Port" desea a sus clientes  
y amigos, unas Felices Navidades y  
un Feliz y Próspero Año 1972*

*Vinaroz, Diciembre 1971*



# Felicitación

Hoy me dirijo a todos mis conciudadanos por un motivo muy especial: el felicitaros en las fiestas de la Natividad del Señor y Año Nuevo.

Yo quisiera que en estas fechas todos pudiéramos disfrutarlas en paz y concordia familiar, y es mi deseo que así suceda.

En estos días, mi pensamiento está con las familias necesitadas de la ciudad, y por ello, me he preocupado extraordinariamente el poder darles una alegría para Navidad y Reyes.

El Consejo Local del Movimiento, atendiendo a mis deseos, ha colaborado eficazmente en la Campaña de este año, y sus frutos son palpables, ya que de momento se han recaudado aproximadamente unas 90.000 ptas., y digo aproximadamente, porque la suscripción sigue abierta y los donativos van llegando; yo quisiera que no quedara ningún vinarocense sin colaborar en la Campaña.

Quiero aprovechar estas líneas para agradecer públicamente la total colaboración que ha prestado la Empresa del Cine Coliseum en la organización del Festival pro Campaña, así como al personal del mismo. También quiero agradecer la desinteresada colaboración de la Orquesta Mancy en el mismo Festival.

Al Comercio, Industria, Profesionales y a todas las personas que han colaborado con su aportación monetaria para el éxito de la Campaña, mi sincero agradecimiento; a los que pudiendo, no lo han hecho, mi deseo de felicidad, aunque las familias necesitadas de Vinaroz notarán la falta de colaboración, al no poderles dar lo que el Consejo y yo hubiéramos querido.

Y para terminar, solamente me resta desear a todos mi cordial felicitación, y que en estas Fiestas, el Niño-Dios nos ilumine a todos para que cada uno sepa cumplir su cometido con recta justicia.

Vuestro Alcalde,  
LUIS FRANCO JUAN

## D'AQUELLS NADALS ANTICS

"Esta nit fa bona nit  
per anà a collir melóns.  
A la cènia de m'auela  
m'hai dixat els pantalóns."

Encara pareix que sèntigue el pandero i la guitarra, les sambombes i'ls ferrets que aquells Nadals orquestava, passats o antics, com records de nostra passada infància.

Era a boqueta de nit, quan l'alegre menudalla, amb els citats instruments, se'n eixien de la casa i, a qualsevol raconet de la nostra barriada, fent animats comentaris, la comparsa es preparava.

—Pel carrer de Sant Tomàs anirem d'hasta la plassa de Sant Agostí, i, d'allí, pel carrer Major, a la Sala.

—Millor si l'escomenssem, en la primera tongada, per la plassa Sant Valent, Camí'l Carreró i Muralla i, baixant pel Camí'l Pont, fessem la nostra cantada d'hasta l'Hostal del Tres Reis.

—És la volta massa llarga!

—Pos anèm per on vulguéu que, si jo hai exit de casa, no ha sigut per discutir...

—Es igual. Comenssem ara i la primera sambomba és, com sempre, la qui mana.

L'animada discussió era ben pronte acabada. La sambomba baix lo bras, tiessa a la pell la breu canya, quedava en ristre, esperant la veu d'avís per armar-la. Escupíem a la mà per millor manipular-la, i, tots a punt, el més gran donava pronte l'entrada.

Ingènu l'afinació de la veu improvisada; però, erts, plens d'emoció, la sambomba que roncava, els panderos retronjint i rasguejant la guitarra, les castanyetes alegres

i'ls ferrets fent-los comparsa, caminàvem tot cantant en tota fe i en tota ànima: "Esta nit fa bona nit..." Per a natros, ¿què importava que no fos temps de melóns, si la lletra així ho manava? I corriem pels carrers de tota la barriada, hasta que, seca la gola de tant de cantar, quedava.

Un descans baix la "pereta" del cantonet de la plassa, i a tornar-ho a m'emprendre d'hasta que ja no'ns quedava ni saliva pa les mans amb què fer córrer la canya de la sambomba-caduf que tant ens entussiasmava. Pell de conill i reclam, caduf i una bona canya, i la sambomba teníem en tot aixó preparada.

Aquelles nits nadalenques de la ja passada infància són, ara, ben diferents i tantòs si al carré's canta.

Temps nous, noves les costums; però Nadal torna a casa que "esta nit fa bona nit" i és festa per cèlebrar-la. Si, a les noves condicions

—quantes més millor fa gràcia—, seguiu tenint el "belem" de suros i d'atzavara, la sambomba a un raconet al costat de la guitarra i, a la taula, els pastissets que, al forn i de llanda en llanda ha fet la mare amorosa o l'esposa enamorada, i repartiu pau i amor quan estigueu cèlebrant-la, el Nadal serà, com sempre, la festa que naix a l'ànima.

MANEL FOGUET MATEU

Nadal, 1971.



## Ambiente navideño

El pasado miércoles por la noche fue inaugurada la iluminación extraordinaria de la calle Mayor y plaza de Jovellar, cuyos resultados son verdaderamente sorprendentes. La distribución luminotécnica de gran efecto pone una nota ambiental de fiesta, al igual que en las grandes ciudades, con motivo de los días de la Navidad y Año Nuevo. El conjunto armónico y de gran prestancia pone en el centro de la ciudad, el detalle de su iluminación como contrapunto poético a las conmemoraciones de estos días en que la alegría es general y convida a vivirla. Se unen a dicho conjunto unos espléndidos árboles de Navidad, obsequio a la ciudad de la Colonia Europa, y que han sido, asimismo artísticamente iluminados. Todo hace que el ambiente del centro urbano sea apropiado a estas fiestas entrañables en las que se desea, para todos, el goce de la paz y alegría propias de la conmemoración del acontecimiento de Belén, a cuyo deseo nos unimos, al mismo tiempo que celebramos la feliz iniciativa de nuestra Corporación Municipal.

## Vinaroz

Semanario de divulgación e información local

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Bajos del Ayuntamiento  
Teléfono 113

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José Ramón Hortas Segarra, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32  
CASTELLON

# EL BANCO DE VALENCIA

**Más de medio siglo de experiencia a su servicio**

**CASA CENTRAL: VALENCIA**

**98 Sucursales y Agencias**

# Catolicidad

## SANTORAL

Sábado, 25: Navidad.  
 Domingo, 26: San Esteban.  
 Lunes, 27: San Juan.  
 Martes, 28: Santos Inocentes.  
 Miércoles, 29: Santo Tomás Becket.  
 Jueves, 30: San Sabido, ob.  
 Viernes, 31: San Silvestre.  
 Sábado, 1 de enero de 1972: Santa María Madre de Dios.

### PARROQUIA ARCIPRESTAL

#### CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, día 26.** — A las 8, Misa para Todo el Pueblo. A las 9, Misa Antonio Martínez Bosca. A las 10, Misa para Ramón Robles. A las 12, Misa para las Difuntas del Apostolado de la Oración. Por la tarde, a las 5'30, santo Rosario, y a las 6, Misa para las Almas.

**Lunes, día 27.** — A las 7'30, Misa para las Religiosas Difuntas. A las 8, Misa para las Almas. A las 9, Misa para Juan Catalá Vidal. Por la tarde, Misa para Teresa Miralles.

**Martes, día 28.** — A las 7'30, Misa para Colona Escrigas. A las 8, Misa para Misericordia Arnau. A las 9, Aniversario para Wenceslao Sebastia. Por la tarde, Misa para las Almas.

**Miércoles, día 29.** — A las 7'30, Misa para las Religiosas Difuntas. A las 8, Misa para Bautista Gómez. A las 9, Misa para Natalia Piquer. Por la tarde, Misa para Julián Brau y Cinta Agramunt.

**Jueves, día 30.** — A las 7'30, Misa para Francisco Sorolla y Josefa Obiol. A las 8, Misa para José Jaques y Erminia Aragonés. A las 9, Misa para José Gómez. Por la tarde, Misa para Carmen Santos Gutiérrez.

**Viernes, día 31.** — A las 7'30, Misa para las Religiosas Difuntas. A las 8, Misa para las Almas. A las 9, Misa para las Almas. Por la tarde, Misa para las Almas. Por la noche Vigilia Extraordinaria para todos los fieles, a las 11, y a las 12'30, Misa solemne con Comunión general y adoración del Niño Jesús.

**Sábado, día 1 de enero.** — Fiesta de la Circuncisión del Señor. Precepto. A las 8, Misa para la Familia Doménech Julve. A las 9, Misa para Manuel Artola. A las 10, Misa para Manuela Borrás. A las 12, Misa para Manuel Simó Nos. Por la tarde, Misa de la Fundación Familia Guimerá Adell.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

Defunciones: José Falcó Sancho,

93. Avelina Ratto Ibáñez, 58. Marcelino Camprubi Prunera, 83. Sebastiana Pascual Miralles, 79. María Dolores Fora Gera, 81. Vicente Mezquita Torres, 61. Josefa Torres Bonet, 82. Antonia Pascual Bonet, 74. Manuel Miralles Miralles, 79. David Sancho Muñoz, 79. Rosa Bordes Sabaté, 88. Sebastiana Forner Farcha, 78. Teresa Giner Pedra, 78. Juan Espósito Simón, 84. Anselmo García Corpas, 60. Dolores Roca Puig, 77. Julia Folch Nos, 86. Josefa Suñol Puntí, 61. Miguel Pechoaverto Carbó, 75. Manuel Mir Monzó, 60.

### PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

#### CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, 26.** — 8'30, santa Misa. 12'30, Misa. Intención: María Caballé. 7'00, Misa vespertina.

**Lunes, 27.** — 7'30, Aniversario de Manuel Albiol.

**Martes, 28.** — 7'30, santa Misa.

**Miércoles, 29.** — 7'30, Misa. Intención: María Dolores Pauner.

**Jueves, 30.** — Santa Misa.

**Viernes, 31.** — 7'30, Misa. Intención: Pascual Sanz.

**Sábado, 1.** — 8'30, santa Misa. 12'30, santa Misa. 7'30, Misa. Intención: Concepción Camós.

### EVANGELIO CORRESPONDIENTE A LA MISA DE MEDIANOCHE

En aquellos días salió un decreto del emperador Augusto, ordenando hacer un censo del mundo entero. Este fue el primer censo que se hizo siendo Cirino gobernador de Siria. Y todos iban a inscribirse, cada cual a su ciudad. También José, que era de la casa y familia de David, subió, desde la ciudad de Nazaret en Galilea a la ciudad de David, que se llama Belén, para inscribirse con su esposa María, que estaba encinta. Y mientras estaba allí, le llegó el tiempo del parto y dio a luz a su hijo primogénito, lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no tenían sitio en la posada.

En aquella región había unos pastores que pasaban la noche al aire libre, velando por turno su rebaño. Y un ángel del Señor se les presentó: la gloria del Señor los envolvió de claridad y se llenaron de gran temor. El ángel del dijo: —“No temáis, os traigo la buena noticia, la gran alegría para todo el pueblo: hoy, en la ciudad de David, os ha nacido un Salvador: el Mesías, el Señor. Y aquí tenéis la señal: encontraréis un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre.” De pronto, en torno al ángel, apareció una legión del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que Dios ama.

### PUEBLO DE DIOS...

#### EL DOMINGO EMPIEZA EL SABADO A MEDIO DIA

Para dar mayores facilidades a los fieles en el cumplimiento del precepto dominical, el Sr. Obispo de Las Palmas ha dispuesto, mediante un decreto, que el Día del Señor empiece litúrgicamente a partir de las trece horas del sábado y de los días festivos.

En Holanda se ha pedido el poder decir una misa especial el viernes para los católicos que no puedan hacerlo el sábado o el domingo.

Mucha importancia tiene el “santificarás el Día del Señor”, cuando tantas facilidades se dan a los fieles.

#### EL VIII CONGRESO EUCHARISTICO NACIONAL EN VALENCIA

El Arzobispo de Valencia, Dr. García Lahiguera, ha anunciado oficialmente la celebración del VIII Congreso Eucarístico Nacional que tendrá lugar en la segunda quincena de mayo de 1972. El tema general de este Congreso será: “La Eucaristía, fuente y cumbre de toda evangelización”.

#### PABLO VI EN LA PLAZA DE ESPAÑA

El Papa Pablo VI visitó, como todos los años, el monumento que preside la Piazza di Spagna en Roma y está dedicado a la Inmaculada. El día 8, fecha de la visita, dijo: “Siempre tengo presente a la nación española en el pensamiento y en las oraciones.”

### AQUI LA PARROQUIA...

#### MISA DE MEDIA NOCHE EN SAN ROQUE

La capilla de San Roque cada año va adquiriendo más auge. Son muchas las personas que acuden allí a cumplir sus deberes dominicales. Es íntima, acogedora, da sensación de hermandad. Es una avanzadilla de nuestras parroquias. Siguiendo la tónica de aumentar los lugares de culto este año, se celebrará la Misa de Media Noche de Navidad.

### CONCURSO DE BELENES

Todas aquellas familias que tengan el tradicional “BELEN” en sus casas y quieran tomar parte en el concurso de este año, pueden pasar por las Casas Abadías para dar su nombre y dirección, hasta el 31 de diciembre. Un competente jurado les visitará en las horas que se anunciarán en próximo número del VINARÓZ.

#### PENSAMIENTOS DEL DOMINGO

Ante un catolicismo de misa, sí; baile, no. Se cree más auténtico: Baile, sí; misa, no. Cuando lo auténticamente cristiano son los compromisos cristianos que debo cumplir.

—★—

Cuando decimos, quizá distraídos, en el Credo de la misa: “... y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María la Virgen y se hizo hombre”, estamos también afirmando la dignidad infinita de todo hombre por el solo hecho de ser hombre.

—★—

No sólo la Escuela, el Instituto, la Universidad y la Familia educa a la juventud, sino que la vida toda cumple con la misión educadora, para bien o para mal. La calle —con todo lo que se ve y se oye—, los medios de comunicación —cine, prensa, radio y televisión— y todos los espectáculos van dejando lenta, pero eficazmente, su impronta en la conciencia de los niños y los adolescentes.

—★—

“Tuve hambre y no me diste de comer.

Estaba desnudo y no me vestisteis...

Era forastero y no me acogisteis... Los derechos humanos son derechos de Dios.

Porque Dios se ha hecho hombre.”

—★—

“La familia tiene una vocación creadora.

Pero sólo reproduce hombres y sistemas.

¿Por qué no da origen a un hombre nuevo y a una sociedad cristiana?”

## JOSE TORRES SUARA (SIDE CO)

Almacén de hierros - Vigas - Caballos Tuberías - Jácenas - Varillas - Estribos Elaborados a máquina - Perfiles y tubos para ventanales y puertas

Puente, 85 - Teléfono 381

VINARÓZ

## MARIA ROSA ESTETICA Y BELLEZA FEMENINA



Esthéticienne Diplomada

Limpieza de cutis  
 Tratamiento de acné  
 Maquillaje  
 Manicura  
 Depilación definitiva y a la cera  
 Tratamiento especial para las arrugas

Calle del Pilar, 77, 2.º ★ Teléfono 481 ★ VINARÓZ

POR FAVOR RESERVE HORA CON ANTELACION

## PRAMIR

Mercería - Perfumería - Bordados  
 Encajes - Guipures

Safón, 4

VINARÓZ

LAVANDERIA = BLANCHISSERIE  
 SALON DE LAVAR  
 AUTOSERVICIO

## MARPI

Señora no piense MAS en las inclemencias del tiempo  
 El problema del lavado, secado y planchado

¡SOLUCIONADO!

PIDA PRECIOS SIN COMPROMISO ALGUNO

San Francisco, 34

VINARÓZ

# AGNI

**Cocinas  
Frigoríficos  
Lavadoras  
Estufas  
y Secadoras**

# AGNI

Distribuidor oficial

VINAROSZ y COMARCA

# RIPOLLES

*Electrodomésticos*

PILAR, 160

VINAROSZ

# Navidades en casa

Corea, año 1951. "Navidades en casa", dice Macarthur, comandante en jefe de las fuerzas de la ONU. Moral para el soldado, confianza en las propias fuerzas. Actitud ofensiva en una guerra relámpago.

La promesa del que era considerado como el emperador americano del Japón, no se cumplió. Los soldados de las Naciones Unidas pasan las Navidades en el frente de batalla. El 11 de abril de 1951 era reemplazado por Ridgway...

Hace muchos años, por asuntos familiares, pasé en Barcelona los días de la Navidad. El 24, por la noche, fui a la "Misa del gallo". Iglesia repleta de gente mientras yo sentía la sensación de soledad. Terminados los oficios, los familiares, con quienes me hospedaba, acudieron a una fiesta. Volví solo a casa. Llamé al vigilante, medio una candelita y deseándole felices fiestas subí al primer piso. Siempre me ha ido mal el abrir las puertas, aun las que tengo costumbre hacerlo, y en aquella ocasión me pase un buen rato intentando abrir. No sé el rato que me pasó intentándolo y, sentado me pasé intentado calmar mis nervios, todo fue inútil. Oí una puerta de los pisos de arriba y un hombre que baja por la escalera. Salí detrás de él a la calle y me sentí libre. Mi figura debía parecer rara para las personas que pasaban por la calle. Todos, por lo menos a mí me lo parecía, se alejaban comentando mi presencia. Me encuentro con el vigilante, le explico el caso y subimos para intentar abrir la puerta. No lo conseguimos. Decido hacer la ronda con él. Cuando a lo lejos se oía unas palmas o un silbido, acudía presuroso y terminado su trabajo, nos partíamos el camino para volvernos a encontrar. Me explicó sus problemas y los del barrio, algunos de éstos no aptos para menores, y fueron pasando las horas hasta que llegaron los parientes. Antes de acostarme me asomé a la ventana. Por la calle no pasaba nadie. Calle desierta y yo solo, solo, muy solo.

Ahora cuando quiero escribir algo que sea como un recuerdo a los que no pueden pasar las Navidades con sus familias, me acuerdo de los soldados de Corea y de mis soledades en aquellos días ya lejanos, que tuve que estar solo en la Navidad.

Yo quisiera que estas Navidades fueran gratas y en amigable compañía para todos, pero como sé que las cosas no van a ocurrir como yo deseo, escribo esto en el VINARÓZ como una felicitación de amigo en la Navidad.

La primera tarjeta te la dirijo a ti, que vas de caqui, azul o blanco, soldado de España, que por imperativos de fuerza mayor, no has podido conseguir el permiso deseado, cantarás y reirás en el cuartel sintiendo nostalgia del hogar lejano. Estamos contigo, en el recuerdo, en la foto, en la última carta que recibimos, en este paquete que quizá te llegue con retraso.

Otra te la mando a ti, hombre del mar, marino o pescador, ya sé que la mayoría procurarás pasar estas fechas con vuestras familias, pero por si acaso te encuentras en el mar, los de tierra te deseamos: feliz Navidad. Acostumbrado a la monotonía del mar, a lo mejor hoy te parece un día como los otros. Pero fíjate el calendario marca rojo algo grande se celebra, el nacimiento del Niño-Dios, un hijo como el tuyo, que quizá no conoces todavía.

Cuántas tarjetas necesitaría para los que se ven obligados a salir de nuestras fronteras para ganarse un jornal. Dices que te encuentras bien y que ganas mucho dinero, pero sabemos de tus dificultades: Del idioma, que a pesar de los años, no dominas. Las costumbres que no son como las nuestras. La misa que se celebra donde los domingos os reunís para ver la tele. Felicidades a vosotros, trozos de España que nos hacéis limítar con tantas naciones.

También quiero hacer una tarjeta para ti, que has nacido en otras regiones o en otras comarcas y que vives en Vinaroz. Tú no eres un extraño. ¿Que suena a título de película? Ya lo sé, pero me viene muy bien para lo que quiero poner en mi tarjeta. Añoras la tierra que te vio nacer, ésta que visitas en las vacaciones, no te olvides de ella, como no te olvidaste de tu hijo primero, el día que te nació el segundo. Que pases felices Navidades con nosotros.

Quiero terminar mis felicitaciones, con un telegrama a los que a diario encuentro en las carreteras:

A LOS SEÑORES CAMIONEROS Y TAXISTAS  
VEHICULOS S. P.  
SERPENTEANTES CARRETERAS  
ESPAÑA

BELEN AMBULANTE ENCONTRARAS CARRETERA. PARATE ADMIRAR-LO. SI TIENES PRISA SALUDA CLAXON.

MOSEN FIBLA

## A la rica taronja

(Lamentacions d'un propietari)

Això de rica taronja era quan el rei Pilatos, que'l fruit anava al preu d'ara i d'impost no se'n pagava, jornals i abonos baratos.

No havien plagues al camp ni misèria declarada, sols es solia patir, a n'esta terra d'aquí, del mestral o de gelada.

No hi havia "cotonet", ni "caragol", ni "serpeta", ni "poll", "capgrós", estisora i molt poquetes formigues, "petxinilla" ni "negreta".

Si fa boira, malament; ¿què no'ns-he la tirarà? Al fer bon temps, tot va bé, però, si s'allarga molt, és roïn per la "rosà".

I quan s'arruga la fulla, ja ens està fent la punyeta. Li preguntes a un entés, i't contesta ben sorprés: —Que no tingue "caparreta"...

A vegades veus que s'obri i cau tota pel bancal. Vinga a estudiar què ha sigut i't contestarà el sabut: —Pinta soques, que té un mal.

Et passa l'avioneta quan diu que fa la brotada; paga i calla i moltes gràcies; diu que salven la collita

i, allí, es queda l'arruixada.

Pel que val un sac, avui, de compost o barreijat, abans en tenies deu i't sobrava, a n'este preu, per abonà el Maestrat.

La camionada de fem, busques homes ben pagats i, a pesar d'això, no'n trobes treballant molt poques hores, escasseijen, van buscats.

Abans, com ara, es regava; cavar soques, com avui; s'aclaria i's llaurava, el "rotovator" no estava ni caia tant de fruit.

I mentres està penjada li agafa el mal de "sant Vito". Ho compararem al fútbol: patixes del cor i nervis quan veus perdre al teu "equipo".

Ja la tens a punt de vendre; ara és menester trobar un comprador a gust teu. Al fi, la dónes arreu i a patir per a cobrar.

I encara hi ha un altre mal que, aquí, l'arbre no'l té: és un que se'n diu "tristeza", però sense portar pressa, pues jo li l'apegaré.

VENANCI AYZA

Vinarós, Nadal 1971.



Rosa  
Brau

De la edición de "7 Fechas", que se edita para los españoles en el extranjero, reproducimos la nota siguiente:

«Apenas dos años en Hannover y Rosa es popular entre la colonia española como ningún otro español que esté empleado sirviendo al público. El público o clientela de Rosa es trilingüe: alemán, castellano y catalán. Por ser oriunda de Vinaroz domina la lengua catalana, dándole ocasión de tener simpatía con mucha más gente. Si se tercia, incluso conoce algunas palabras en idioma turco, recuerdo de su primer empleo en una factoría de conservas, donde trabajaba casi un centenar de mujeres de esta nacionalidad, siendo la única española.

Desde el pasado invierno, Rosa ha estado ubicada en el interior de un quiosco, vendiendo caramelos de eucalipto. El pasado verano vendió helados en Hildesheim, y los fines de semana —sábado y domingo incluidos— la podemos ver frente a la estación hannoverana expidiendo ricos helados "made in Italy", dando apenas abasto en servirlos; tal es la cantidad de gente que pasa por tan céntrico lugar.

Hemos de admirar la enorme vitalidad de Rosa, siempre "al pie del cañón", ya sea vendiendo caramelos que sanan los pulmones y las vías respiratorias o helados que "alegran y refrescan" los estómagos. Su firme decisión es ahorrar por el camino corto para hacerse una casa en su tierra. "Los años pasan, y si una no se espabila ahora, luego no habrá tiempo ni para pensar", arguye Rosa. Loable tenacidad que aplaudimos. PUPUT (Hannover).»

# Hotel ROCA

Ctra. Valencia - Barcelona,  
Km. 143 ★ Teléfono 136

VINARÓZ

Abierto todo el año

# CINTURATO triunfa en rallyes



*Porque quienes saben  
de neumáticos  
exigen CINTURATO*

*Porque conocen  
su poderoso agarre  
sobre mojado,  
en curva y al frenar*



# CINTURATO **PIRELLI**

**DISTRIBUIDOR**

## **Vulcanizados SERRET**

(Servicio permanente desde 1933)

Carretera Valencia-Barcelona Km. 143 y Plaza Tres Reyes, 12 - Teléfono 508 - VINARÓZ

# Cocina en Navidad

Como el año anterior, tuvo lugar el pasado jueves, día 16, la demostración práctica de cocina, que la Asociación ofrece con motivo de las Fiestas Navideñas a sus afiliadas.

En el Hogar Sindical (Bar Blau), ofrecido a tal efecto, con la cocina cedida por Casa Ayza, y el prestigioso especialista D. Francisco Ferré, preparando el menú, contribuyeron para que dicha demostración pudiera llevarse a cabo, con gran satisfacción de todas las presentes. Como el año pasado, al finalizar la demostración, las allí reunidas pudimos degustar los platos preparados. Para quienes no pudieron asistir, y para quienes se interesen, vamos a darles las recetas de todos los platos preparados, así como el precio aproximado de cada uno de ellos, calculando cuatro raciones, esperando facilitar al ama de casa, en estas fiestas, unas soluciones no demasiado costosas y que puedan contribuir a hacer más variadas estas comidas tradicionales.

## Canelones de espinacas, con jamón de york

**Ingredientes:**

	Pesetas
400 gramos de jamón dulce .....	56'—
Queso rallado, 50 gramos .....	7'—
Espinacas, 1 Kg. ....	17'—
Foi-grass, 1 latita pequeña .....	5'—
1 cebolla .....	2'—
Mantequilla, 50 gramos .....	7'—
Aceite, 100 gramos .....	4'—
<b>Total .....</b>	<b>98'—</b>

**Preparación:**

Comprar el jamón en lonchas no muy finas para que no se rompa, y partir los trozos, por la mitad, dejándolos del tamaño de un canelón. Hervir y escurrir las espinacas. En una sartén, dorar la cebolla finamente picada en el aceite, añadirle las espinacas, rehogarlo todo junto y añadirles la latita de Foie-grass. Con esta mezcla rellenar los trozos de jamón dulce, enrollarlos como un canelón y ponerlos en una lata o fuente de horno, espolvoreando con el queso rallado y la mantequilla a trocitos. Poner al horno a gratinar.

## Pechugas Villeroy

**Ingredientes:**

	Pesetas
1 pechuga grande .....	50'—
Medio litro de leche .....	7'—
50 gramos mantequilla .....	7'—
Pan rallado, 1 paquete .....	5'—
1 huevo .....	3'50
Aceite, 100 gramos. ....	4'—
<b>Total .....</b>	<b>76'50</b>

**Preparación:**

Deshuesar la pechuga, partirla por el medio, y los trozos que salgan por la mitad a lo largo. Salar y freír con aceite lentamente para que se

cuezan bien por dentro. Con la mantequilla, la harina y la leche, preparar una bechamel espesa, con la que cubriremos la pechuga por ambos lados, como si hiciéramos un bocadillo, rebozarlas luego en el huevo y pasarlas por el pan rallado, dorándolas en el aceite. Pueden servirse, con plátanos cortados a lo largo, y rebozados también en huevo y pan rallado, triéndolos después, como guarnición.

## Pescado al horno

Puede hacerse, con lubina, lisa o con la clase de pescado que más convenga. Variando, claro está, su costo, según sea una u otra clase de pescado. Recomendamos especialmente la lisa por ser barata y sabrosísimo este plato con ella preparado.

**Ingredientes:**

	Pesetas
Lubina, 1 Kg. ....	150'—
1 cebolla .....	2'—
1 vaso de vino dulce, moscatel .....	4'—
Perejil, ajo, pimentón y pimienta .....	3'—
2 limones .....	4'—
Aceite, 100 gramos .....	4'—
<b>Total .....</b>	<b>163'—</b>

**Preparación:**

Limpia el pescado, quitándole las escamas y tripas. En una sartén, con el aceite, freír la cebolla finamente picada, poniéndolo en una fuente de horno bien extendido por el fondo. Encima colocar el pescado, haciéndole unos cortes transversales, rociándolo con el zumo de medio limón, y colocando el resto, cortado en rajas en los cortes que hemos hecho. Antes lo habremos salado. En un mortero, machacar los ajos, perejil, la pimienta y el pimentón, añadiéndole un buen chorro de aceite, y echándolo todo por encima del pescado. Por último el vaso de vino dulce y al horno hasta que esté cocido.

## Tarta de manzana

**Ingredientes:**

	Pesetas
4 huevos, peso aproximado, 300 gramos .....	14'—
El mismo peso de azúcar, o sea 300 gramos .....	5'—
El mismo peso de harina .....	5'—
Mantequilla, mismo peso .....	42'—
Manzanas, 1 Kg. ....	14'—
Royal, una cucharadita .....	4'—
<b>Total .....</b>	<b>80'—</b>

**Preparación:**

Derretir la mantequilla en un cazo al fuego. Batir los huevos como para tortilla, añadirle el azúcar, la harina y el royal, y por último, la mantequilla.

Pelar y cortar las manzanas en rodajas, poner la masa en una fuente con un papel de barba, y después ir arreglando los trozos de manzanas, poniéndolos de canto, undiéndolos en la masa. Cocer a horno fuerte, hasta que esté bien hecho.

MARYZE

PESCADERIA

### A. GIL

Gran surtido en pescado fresco  
y congelado de todas clases

MARISCOS VARIADOS

San Pascual, 36

Teléfonos:

Pescadería: 746  
Particular: 835 y 725

VINAR OZ

## Transportes

### FERRER

Central:

Pujadas, 124, y Badajoz, 78-80  
Teléfono 309 96 50 - BARCELONA

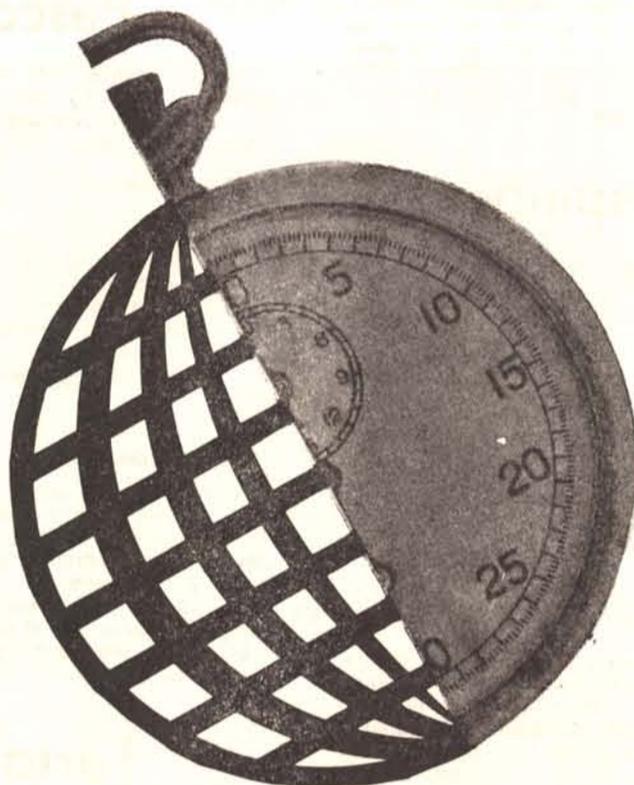
SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTES EN CAMION

Vinaroz: ELADIO DELGADO

Pl. Tres Reyes

Teléfono 14

UN BANCO...



...CON LA  
HORA  
DEL MUNDO

Toda relación comercial tiene su "momento oportuno". EL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA con sus miles de técnicos esparcidos por todo el mundo, puede ayudarle a ser puntual para que usted no pierda el momento exacto de un negocio.

**Banco  
Exterior  
de España**

**Central en MADRID:**  
Carrera de San Jerónimo, 36  
**Sucursal en VINAROZ:**  
Rafels García, 22 - Tel. 900

# ¿Qué les pasa a nuestros hijos?

## VI - EL FLEMÁTICO...

Aunque las fiestas navideñas están encima, no hemos querido cortar esta serie que hoy cumple su sexta singladura. Continuando con el grupo de los NO EMOTIVOS, que empezamos el capítulo anterior, en este número vamos a ocuparnos de un caso no muy problemático y que da pocos quebraderos de cabeza a los padres que cuentan en su familia con uno de ellos. Nos estamos refiriendo al Flemático. Tiene virtudes y defectos como los demás casos. Eso es lo que intentaremos analizar a continuación...

En casa de Ignacio y Ana nos reciben con gran amabilidad. De acuerdo con el tiempo que corremos obsequian con unos dulces navideños y con una copa. Nos sentamos en torno a una mesa y empezamos a dialogar...

—Físicamente, ¿cómo es el flemático?

—Vale muy poco. Es enclenque y enfermizo. Goza de poca salud.

—Entonces se tratará de un tipo de mucha calma, ¿no es así?

—Efectivamente. Tiene CALMA para exportar y además siempre se le ve con el MISMO HUMOR. No cambia con facilidad.

—¿Cómo anda de orden?

—Es MUY ORDENADO. Nunca se le ven cosas tiradas cada una por un sitio. Pero no tiene manía con el orden. En este aspecto no es problema.

—¿Es muy comunicativo?

—HABLA POCO. Ahora, eso sí, REFLEXIONA MUCHO. No olvidas que se trata de un tipo SECUNDARIO.

—Difícil de impresionar, ¿verdad?

—Imposible. Es un inemotivo claro. En ese aspecto es bastante frío.

—¿Le gusta la SOLEDAD?

—Mucho. Prefiere hacer las cosas aislado de los demás. No le gusta integrarse en el grupo.

—Entonces se podría decir que es serio...

—Es una PERSONA MAYOR por su SERIEDAD y por su SENTIDO COMUN. Es un modelo no sólo de ORDEN, sino también de LIMPIEZA. Por otra parte, CUIDA MUCHO SUS COSAS.

—¿Tiene problemas de puntualidad?

—Normalmente no. Sigue AL PIE DE LA LETRA LOS HORARIOS. A las horas de estudiar, estudia. A la de comer, come.

—De inteligencia, ¿cómo está dotado?

—RAZONA MUY BIEN, y deja SU TRABAJO EXACTAMENTE HECHO. Quizás se puede decir que ES UN POCO LENTO a la hora de hacer sus trabajos, pero los RESULTADOS que obtiene son MUY BUENOS.

—¿Algunas virtudes más?

—Sí, se podían citar que es MUY TRABAJADOR, HONRADO, es bastante SINCERO y, por lo general, es OBEDIENTE.

—¿Defecto más importante?

—Que es muy MANIÁTICO. Es tan ordenado que no puede ver un bolígrafo destapado, ni un libro que esté

prestó de buen gusto a aclararnos nuestras posibles dudas sobre el caso que tenemos en estudio...

—Por lo que nos ha contado el matrimonio con el que hemos hablado hoy, parece que este chico tiene muchas cualidades y muy pocos defectos. ¿Usted qué tiene que decir?

—Bueno, efectivamente, ese matrimonio tiene razón en buena parte. Se trata de un buen chico, en lo que a carácter se refiere, pero tiene sus fallos y ahí es donde empieza mi labor.

—Veamos.

—Este chico, por su delicada salud, es motivo de preocupación para los padres, que no pueden prescindir mucho del médico.

al campo y a la playa, haciéndole admirar el paisaje...

—Otro defecto es que le guste trabajar sólo.

—Bueno, es un defecto en cuanto que se le toma como un hábito. Hay que acostumbrarle a la COLABORACION y a la CONVIVENCIA. Animarle a que participe en ACTIVIDADES COLECTIVAS (culturales y deportivas...). Se puede empezar porque colabore en las TAREAS DEL HOGAR, a través de unos ENCARGOS muy concretos que le ayuden a darse cuenta de que puede ser útil a los demás y de que se necesita la colaboración de todos para que las cosas marchen mejor.

—Por su manía de Orden, ¿nos puede crear problemas?

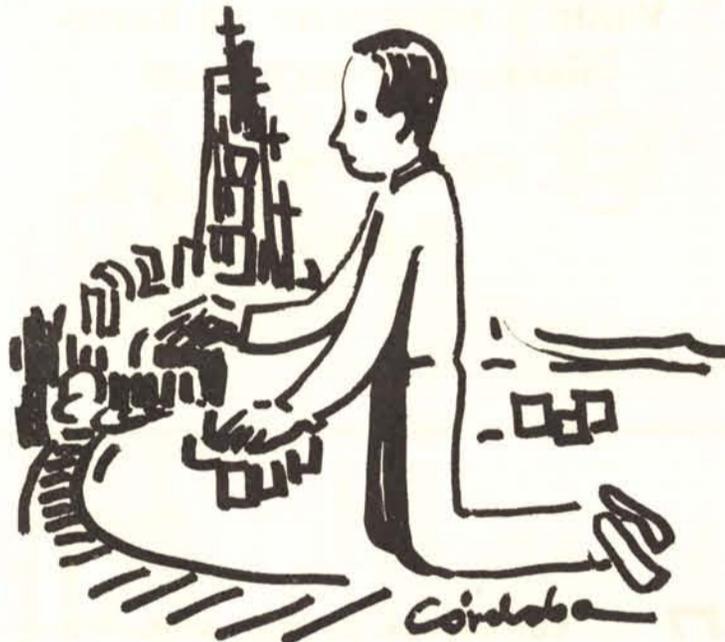
—Generalmente sí. Es tan ordenado y puntual que nos llamará la atención si dejamos algo tirado o si llegamos tarde a alguna cosa. Nos lo indicará si colocamos los codos encima de la mesa cuando estamos comiendo porque él sabe que eso está mal.

—Entonces, ¿qué solución le ve usted?

—En principio razonarle con mucha calma su manía de orden y de limpieza y puntualidad. Hacerle comprender que no hace falta llevar esas cualidades hasta los límites que él lo hace porque entonces pasan a ser defectos y además perjudican o pueden perjudicar a los demás. Con este chico hay que empezar con el EJEMPLO, porque si somos desordenados, difícilmente vamos a conseguir quitarle esas manías.

—O sea que al Flemático, bien llevado, se le puede sacar mucho partido, ¿no es eso?

—Efectivamente. Los defectos que tiene no son excesivamente grandes y en gran parte son perfectamente corregibles.



un centímetro fuera de la Biblioteca...

—En conjunto un buen chico, ¿no es verdad?

—Exactamente. No crea dificultades ni a sus padres ni a sus profesores.

El Sicólogo nos recibió con la amabilidad que en él es habitual y se

—Hablemos de su falta de emotividad.

—Como norma general, a todos los no emotivos les viene muy bien el PONERLES EN CONTACTO CON LA NATURALEZA para que se den cuenta de la belleza de las cosas y se sientan impresionados por ellas. Excursiones

Dimos las gracias al Sicólogo y nos fuimos a casa para poner en orden las ideas que ambos nos dieron acerca del flemático y que aclaraban las dudas que al principio pudiéramos tener.

## SOMNI DE NADAL

La mar riallera, sorolla molt dolç, estrels ben lluentes, semblen pedra fina i el Sol sortirà com llum plena d'or, blaus lliris ens omplin beneït breçol.

Perquè Jesús Nen té que vindre al Món. Sa Mare l'aguarda amb molt gran amor. Mitja Nit! Els Angels baixent amb conhort, sambombes i ravelts tots toquen al son.

Tothom es desperta, mig endormiscats, tots ballen, tots riuen, tots canten a cor, l'alegre vinguda del Nostre Senyor. Fillet del meu cor! Amor en la Glòria!

Mira als Pastorets que van molt galans, per fer-te gran Festa, puix som a Nadal. Com te vullic aixina! Del meu cor la Perla! Tes galtes son rosses, del Cel han baixat.

Tu eres Lluminiària que predica'l Món! La Verge Maria ens plora de tendror, allavons li canta i el Nen sommiós aguarda als Reis Magos que li porten molt.

Ara Sant Josep, plenat està de goig que remercie a Déu que'l miracle fa, la branca florida té a un costat. Forces no li falten per portar l'Infant.

### Oració

Ja estem en lo Món, Jesús, Fe doneu-mo's, ta Mare és la nostra, pujeu-mo's al Cel i quan siga l'hora, no anem a l'Infern perquè Nostra Mare pregarà per tots.

F. CATALAN MACIAN

## ENDEVINALLA

Vicepresident rumbós de deportiva entitat, al càrrec sempre entregat i de caràcte amistós, alegre, obert i ufanós. Negociant verdures, té salero com el primé i, en tocant a simpatia, este Juan té l'alegria completa. ¿Què més diré?

VINAROSSENC

# Electromecánica ADELL

PILAR, 54

VINAROSZ

Taller eléctrico BOSCH

Reparación completa de equipos eléctricos de automóvil

Venta y reparación de herramienta eléctrica portátil

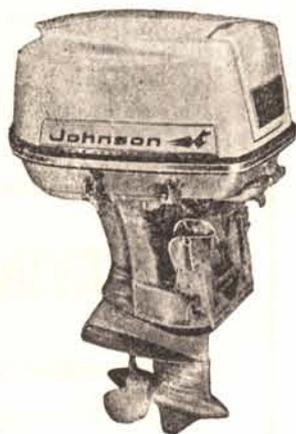


BOSCH LESTO



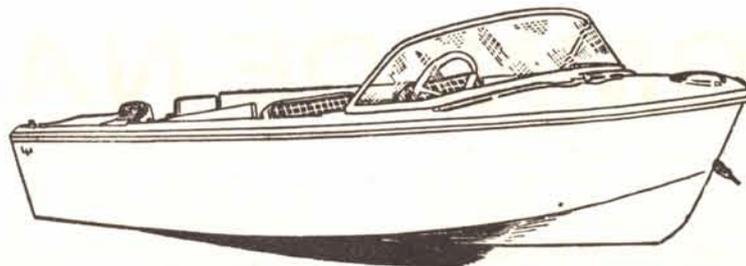
Eisemann

**Johnson**  
SERVICIO



Les ofrece la más sensacional oferta en motores fuera borda y embarcaciones deportivas que ustedes puedan soñar

Consulte nuestros precios y nuestros servicios; después...



*¡¡Felices Navidades!!*

# EL CINE CHECO

Va a parecer un poco extraño que en este Semanario local se hable de un tema genérico de cine, de una cinematografía totalmente desconocida para nosotros, cosa que habría de parecer más propia de una revista especializada. Sin embargo, nos anima a ello una cosa que no puede ser más local: Que las dos últimas cintas del año ofrecidas a sus asociados por el **Cine Club Vinaroz** son precisamente de procedencia checoslovaca. Las dos se han proyectado dentro del mes de diciembre y han sido las dos últimas programadas por la Junta Directiva cesante.

Sin duda alguna las cinematografías de la Europa Central llegan con escasa frecuencia a nuestro país, pero si éstas pertenecen al llamado Bloque Oriental, este desconocimiento es aún mayor. Prescindiendo de razones ideológicas o políticas hay dos cosas que nos alejan de ellas: Una que la grafía de los nombres eslavos es no sólo complicada, sino hasta indescifrable, y muy difícil de retener. Otra que la mentalidad de estos países dista mucho de ser asequible a la nuestra, lo que distancia al espectador de la comprensión de la intencionalidad del autor.

Si unimos a esto la politización de este cine estatalizado que nos hace desentendernos de sus problemas, incluso por desconocimiento, y la infrecuencia de poder ver esas cintas, llegamos a que hablar de cine checo parezca totalmente fuera de lugar. Sin embargo, existe un importantísimo Festival Internacional de Cine, a la altura de los de Cannes o de Venecia, que se celebra precisamente en Checoslovaquia, en la ciudad que le da nombre: **Karlovy Vary** y donde se dan cita las más prestigiosas cinematografías del referido Bloque Oriental, a la cabeza del cual, sin duda alguna, está la Unión Soviética, sin que queden a la zaga Polonia, Yugoslavia o Checoslovaquia. Karlovy Vary es la capital de departamento del mismo nombre con 35.000 habitantes solamente, cosa que parece dejarla atrás en comparación con otras ciudades "con festival", pero si damos el nombre alemán con que se la conocía antaño no ha de extrañar, pues es nada menos que **Carlsbad**, centro termal, balneario famoso del Imperio centro-europeo.

De todas formas, el cine checo es menos desconocido de lo que a primera vista pudiera parecer y por supuesto de cuanto se viene vislumbrando en lo que llevamos dicho. Puntualmente se presentan cintas de dicha nacionalidad en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, y, ciertamente, no quedan rezagadas a la hora de las menciones e incluso de los premios. Naturalmente si nos remontamos a la historia de su cinematografía, es inútil citar cintas o autores porque de nada había de servir ni siquiera al aficionado más exigente. Venecia descubrió la cinematografía checa en 1934, pero venía ya de lejos, nada menos que de los años de los hermanos Lumière, con el precursor Krizenecky y su cinta "Vytavni Parkar alepic plakatu"... pero, como ven, es ocioso adentrarse más en este terreno. Por ello, tras recordarles el dominio nazi del país, nos detendremos en el resurgir de su cinematografía, lo cual ya no es tan ajeno a nuestro conocimiento de ese cine, pues en el año 1960 se presentó en San Sebastián una cinta que causó impacto: "Romeo, Julieta y las tinieblas", de Jiri Weiss. La trama, durante la ocupación alemana, es lo de menos ahora, pero es un

tema que llena metros y metros de celuloide checo aquellos días. La cinta, maravillosa, la recordamos con nostalgia... pues fue proyectada en las pantallas locales. Pero Jiri Weiss reincide y en 1967 se lleva la Concha de Plata con la película "Asesinato a la checa" (ex aequo con una cinta de Stanley Donnen).

Si creemos que citar a San Sebastián es poco, ya que no en vano es un festival "menor", queremos señalar que ese mismo año 1967, se lleva nada menos que el Oscar a la mejor película extranjera, en Hollywood, la cinta checa "Trenes rigurosamente vigilados", de Jiri Menzel, y que se ha podido ver en España. Y piense el lector que ese año se llevó un Oscar... solamente a la fotografía... la cinta "Bonny and Clyde".

Y en 1968 hay otra Concha de Plata, ex aequo también, para el film "Dita Saxova", de Antonin Moskalyk.

Se pueden ver en cines normales o en salas de Arte y Ensayo cintas checas bastante corrientemente. Citaremos "El Barón fantástico", de Karel Zeman; "El amor se cosecha en verano", de Ladislav Rychman; "La historia que nunca ocurrió", de Vojtech Jasný; "Las margaritas", de Vera Chitilová, cuyo nombre es punto y aparte en esta cinematografía. Cinta suya también es "Un costal de pulgas".

En el XVII Festival de San Sebastián aparece la cinta de Jaromil Jirés titulada "Zert", filmada en 1968. Jirés puede considerarse dentro de la **nueva ola** checa con la citada Chitilová Menzel, Nemeč..., del cual hablaremos más adelante. Suyas son "El primer grito", "La broma" y otras. Podemos citar también a Jasný con su "El deseo", del XII Festival de Cannes, y "El sueño de una noche de verano", de Jiri Trenka, del mismo Festival. Ese año daba San Sebastián la cinta "La muerte a caballo". Marta Meszáros presentó una cinta suya, con cierto éxito, en la XIV Semana Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos titulada "El Tavožot Nap" o "La muchacha", que por su sola inclusión en el certamen puede descartar que el cine de Crecoeslovaquia pueda carecer de ciertos valores más allá de los puramente cinematográficos.

Por último queremos referirnos a una cinta conocida asimismo de los socios de nuestro Cine Club titulada "La tienda de la calle Mayor", de Elmer Kadar y Jan Nemeč. Esta cinta, vista ya hace meses en nuestra pantalla, vuelva a demostrar la calidad de esa cinematografía, pues baste de ella decir que en 1966 obtuvo el Premio de la Crítica a la Mejor Película Extranjera en el Festival Internacional de Hollywood..., llevándose ese Oscar, en cambio la maravillosa cinta "Un hombre y una mujer", de Claude Leluch, lo que no deja de hacer honor a la película checa. Y piénsese que ese año se llevó el Oscar a la mejor película, al mejor director y a la mejor fotografía el film de Fred Zinnemann "Un hombre para la eternidad"; que se llevó el Oscar a la mejor interpretación Lizz Taylor por la suya en "¿Quién teme a Virginia Woolf?"; y que la crítica que le otorgó el referido premio dio el de **Al Mejor Guión** a la cinta de Antonioni "Blow up", que al año siguiente, 1967, en el XX Gran Festival de Cannes, considerado por los críticos como "un festival justo", cosa que no suele ocurrir con frecuencia ni en éste ni en el de Venecia, había de llevarse la Palma de Oro.

Esta es, pues, la cinematografía que se hace en Checoslovaquia, que es conocida por todos los espectadores españoles en otra faceta no menos importante: Los dibujos animados. Televisión Española nos presenta constantemente cintas preciosísimas que el profano podrá identificar con la palabra FIN al término del corto y que los checoslovacos escriben "Konek".

Para terminar digamos solamente que en la referida cinta "La tienda de la calle Mayor" figura como co-director Jan Nemeč, que es el autor de las dos últimas películas que da este año el Cine Club: "Los mártires del amor" y "Sobre la fiesta y los invitados", acerca de las cuales, Dios mediante, les hablaremos en nuestra rúbrica habitual "Cinematografía... de quince en quince días".

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

## CRECINCO

Fondo Español  
de Inversión Mobiliaria con Cotización Calificada

SOCIEDAD GESTORA  
Hispanibec, S. A.  
Gral. Perón, 27 - MADRID-20

BANCO DEPOSITARIO  
Banco de Londres y  
América del Sur. Ltda.

LES DESEA FELICES FIESTAS DE NAVIDAD Y TODO  
COLMO DE PROSPERIDADES PARA EL VENIDERO 1972



Recuerden que **CRECINCO** ofrece:

- **SEGURIDAD** por la diversificación y vigilancia.
- **RENTABILIDAD** por distribuciones trimestrales de beneficios y posible revalorización a medio y largo plazo.
- **DISPONIBILIDAD** inmediata sin comisión al precio publicado en las tres Bolsas Oficiales.
- **SERVICIO** administración y conveniencia.
- **EXENCIONES** y Beneficios fiscales.

DELEGACION EN VINAROSZ: Pedro Miralles Montañés  
Pl. Jovellar, 7, principal — Teléfono 829

Automóviles **VINAROSZ** SEAT FIAT  
En su servicio oficial

Le ofrece a Usted:

- Venta de todos los modelos SEAT
- Financiación FISEAT
- Venta de Automóviles usados
- Accesorios y recambios SEAT
- Servicio de asistencia técnica
- Servicio completo de taller
- Lavado y engrase
- Servicio de grúa-remolque
- Taller de plancha y pintura

Automóviles **VINAROSZ**

San Francisco, 88

Teléfonos 441 y 76

VINAROSZ

El Hogar de Ancianos "San Sebastián" merece tu ayuda.



**QUEREMOS  
SERLE UTILES**

Calle San Francisco, 11

Teléfonos 737 y 738

VINAROSZ

**BANCO  
POPULAR  
ESPAÑOL**



# Laboratorio del Colegio Nacional Nuestra Señora de la Misericordia

## 1) GRATITUD AL AYUNTAMIENTO Y AL MINISTERIO DE EDUCACION

Apreciados padres de nuestros alumnos, nos complace mucho relacionarnos con vosotros a través del Semanario VINARÓZ. Deseamos —no nos cansaremos de repetirlo— contactos sinceros y fructíferos para nuestra labor común: LA EDUCACION DE VUESTROS HIJOS.

Hoy os informamos del Laboratorio del Colegio. Este año se ha habilitado la antigua cocina para Sala-Laboratorio. El Ministerio de Educación y Ciencia ha mandado para el Colegio —por conducto de nuestra Inspección Técnica— muchísimo material de elevado valor económico y eminentemente pedagógico.

El Magnífico Ayuntamiento de la ciudad, conocedor de la llegada de este material y consciente de la importancia educativa del mismo, ha costeado la puesta a punto de esta Sala-Laboratorio. Ha pagado la pintura de paredes y techo y lo ha dispuesto para su funcionamiento. Nos congratulamos de poder comunicaros tal nueva. Creemos que las actividades a desarrollar en él serán para que vuestros hijos comprendan mejor los misterios de la Naturaleza y se familiaricen con esas ciencias naturales y físico-químicas.

Con estas líneas manifestamos nuestros sentimientos de gratitud al Ministerio de Educación por el envío de material y al Magnífico Ayuntamiento por la habilitación de una sala para Laboratorio.

No queremos pecar de pesados; pero nos sentimos obligados a hacer un inventario de nuestro Laboratorio para que tengáis conocimiento del mismo.

## 2) MATERIAL DIDACTICO

Enumeraremos con la brevedad posible el material que dispone el Colegio. Hay un CUERPO HUMANO —"homoclástico"— con las partes del mismo, desmontables para mayor comprensión, con sus órganos y vísceras. La parte ZOOLOGICA está representada: por una gallina, lagarto, rana, perca, abeja. Todos están segmentados para poder discernirse su composición interna. En BOTANICA se puede analizar el material de una rosa silvestre, flor de trigo, colza, tulipán, diente de león. Todo este material enunciado consta de una materia muy consciente y —creemos— sintética de bacalita y plástico.

Constituye parte del material un formidable ENOSCOP, proyector de la Casa ENOSA, con su pantalla acodada y transparente. Junto al Enoscop van unas colecciones de 90 láminas adaptables a su proyección. Diez por colección. Tratan de: a) alimentación; b) elementos geométricos; c) cuerpos geométricos; d) Polígonos y círculo; e) elementos generales de geografía; f) elementos generales de geografía astronómica; g) nociones de meteorología; h) la planta, e i) Sistema métrico decimal.

## 3) EQUIPO DE INICIACION A LAS CIENCIAS DE LA NATURALEZA

A) **Material para experiencias de mecánica:** Un equipo de metrología escolar, sobre medidas de longitud, superficie, medidas de ángulos. Experiencias sobre muchas clases de fuerza, de comprobación y determinación de centros de gravedad, de figuras planas. Material para experiencias sobre hidrostática, volúmenes y pesos específicos. Aparatos de termometría para medir el calor.

B) **Actividades de Química:** Con los utensilios necesarios —probetas, pinzas, productos químicos de todos los elementos en pequeñas cantidades, metales al natural, minerales— se pueden hacer mezclas, combinaciones... químicas. Hay posibilidades para estudiar el agua en su constitución, el hidrógeno, oxígeno, nitrógeno... en su medio natural.

C) **Actividades eléctricas:** Nos llegó material y aparatos suficientes para estudiar la electricidad, electrostática, magnetismo, corrientes y circuitos eléctricos, electromagnetismo, electrólisis. Hay instrumentos de medida de unidades eléctricas, generadores, motores eléctricos, etc...

D) **Actividades de Óptica:** Instrumentos para el estudio de la óptica: lupas, proyector. Se puede observar la propagación de la luz, su reflexión, refracción...

## FELICITACION NAVIDEÑA

El Colegio con la preocupación constante de la educación de sus alumnos aprovecha todo suceso y motivo para educar en lo posible a vuestros hijos.

En las próximas y muy vecinas Fiestas Navideñas vemos una ocasión muy propicia para educarnos todos, para mejorarnos, para hacer una convivencia más agradable, para que vuestros hijos respiren bienestar y paz en vuestros hogares y en nuestro Colegio.

Desearíamos que en estas próximas fiestas supiéramos comprender y vivir el verdadero significado y mensaje que trajo el Divino Infante al nacer en el abandonado pesebre de Belén. Que desmenuemos dentro de esas relaciones sociales, propias de Navidad, la plenitud de la Misión Mesianica.

En nombre del Colegio: ¡FELICES FIESTAS! a todos y que el año 1972 os sea lleno de bendiciones y venturas. Que procuremos gozar siempre —y que vuestros hijos gocen asimismo— de esa PAZ propia de los HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD.

CARESCIS

## COLONIA EUROPA

Teléfono 427

VINARÓZ

# Cena Cotillón Fin de Año

*Crema de Langostinos*

*Langosta a la americana*

*Perdiz a la naranja*

*Macedonia de frutas*

*Turrones*

*Souflet a la norvegiana*

*Uvas de la suerte*

Vinos

Rioja - Blanco y Tinto

Champañ Codorniu

Café y licores

**AMBIENTADO hasta la MADRUGADA con la ORQUESTA TREASS**

**y su cantante CHARPI**

PRECIO 900 PTAS

# INFORMACION LOCAL

## CLAUSURA DE CURSO

El sábado pasado, en el Salón de Actos de la Casa de la Cultura, se celebró el acto de clausura del CURSO DE RECEPCION, organizado por la Gerencia Provincial del P. P. O. (Programa de Promoción Profesional Obrera). Dicho Curso estuvo dirigido por el Monitor don Francisco Luis Fabiá Meliá, y fueron sus alumnos las señoritas María Teresa Fibla Foix, Rosa Adela Fibla Foix, Joaquina Llopis Pau, María Teresa Roig Lloréns, Mercedes Caldach Meseguer y el joven Víctor Segura Ferreres. Las clases tuvieron una duración de tres meses, en una de las aulas de la Casa de la Cultura, y se impartieron enseñanzas acerca de Contabilidad, Reglamentación de Hostelería, Legislación, Precios, Facturación manual (Diario de Producción) y Mecanizada, Reservas, Almacén, Conserjería, Correspondencia, Mecanografía, etc., dedicado a productores del Ramo de Hostelería.

El acto de Clausura estuvo presidido por el Alcalde de la ciudad, don Luis Franco Juan, a quien acompañaron el Instructor don Pedro Guillén Navarro, don Pedro Francisco Luis Fabiá Meliá (Monitor) y el colaborador del P. P. O. don José Rodríguez Arseguet.

## EN SAN MATEO

En San Mateo, el TELE-CLUB ha organizado una Muestra Pictórica, en sus locales, y que estará abierta al público durante los días 26 de diciembre al 3 de enero próximo. Podrá visitarse dicha exposición, de 7 a 9 de la tarde.

Agradecemos el envío del Programa anunciador de esta Muestra Pictórica del Tele-Club de San Mateo, a cuyos organizadores deseamos el mejor de los éxitos, merecidos por sus inquietudes artísticas.

## NECROLOGICA

En su domicilio de ésta, a los 60 años de edad, y después de recibir los Auxilios Espirituales y la B. A. de S. S., falleció don Manuel Mir Monzó, conocido músico cofundador de la Orquesta Mancy y miembro de la Banda de Música "La Alianza". El acto del sepelio constituyó verdadera manifestación de duelo por la cuantiosísima asistencia a la que se sumó la Banda "La Alianza", que desfiló interpretando marchas fúnebres, dirigida por el Maestro don Tomás Mancisidor, figurando en el duelo familiar el Director de la Banda "La Alianza", don Simón Arasa Torrens.

Al dejar constancia de la triste noticia, enviamos a la esposa del fallecido, hijas, padre, hijo político, hermanas, nietos, sobrinos y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

## NATALICIO

Nuestros amigos y suscriptores los esposos don Francisco Vaquer Torres y doña María Dolores Puigcerver Reverté, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de una niña, tercer hijo del matrimonio, a la que se bautizará con el nombre de Irene.

Con tan grato motivo, enviamos a

## FARMACIA DE TURNO

José M.<sup>a</sup> Lluch. — Pl. Parroquial.

Servicio permanente  
Julián Sanz

los venturosos padres y respectivas familias nuestra sincera enhorabuena.

## DESFILE DE MODELOS

En la gran gala de la moda femenina Otoño-Invierno, celebrada con enorme éxito en el Teatro Ateneo de nuestra ciudad recientemente y organizada por las alumnas de COU del Instituto, también prestó su inestimable colaboración la "boutique" VOGUE. Exhibió quince preciosos modelos nupciales, que justo es decirlo obtuvieron la mejor aceptación y nutridos aplausos. La colaboración de VOGUE, al igual que la de las otras tiendas, resultó muy sugestiva y contribuyó al éxito de la velada.

## RESTABLECIMIENTO

Tras la operación a que fue sometido, hace unos días, por el doctor Castro, en la Clínica San Sebastián, se encuentra ya restablecido nuestro buen amigo don José Manuel Borrás Fabregat, Delegado Local de Juventudes. Nos ruega agradezcamos en su nombre a cuantos se interesaron por tal circunstancia.

## COFRADIA SINDICAL DE PESCADORES

VINAROZ

Relación de los precios del pescado vendido en La Lonja de esta Cofradía:

	Ptas/Kg.
Langosta ... ..	—
Langostino ... ..	1.150
Cigala ... ..	400
Lenguado ... ..	225
Rombo ... ..	175
Llobarro ... ..	150
Pescadilla ... ..	125
Salmonete ... ..	125
Pajel ... ..	—
Jibia ... ..	70
Móllera ... ..	35
Burros ... ..	30
Raya ... ..	27
Pulpos ... ..	15
Congrios ... ..	10
Galera ... ..	20
Cangrejos ... ..	20
Sardina ... ..	—
Boquerón ... ..	—

## DEL CENTRO MATERNAL

— El pasado día 16 de los corrientes, Carmen Bueno García, esposa de Francisco Mesa Martí, dio a luz a un niño, que será bautizado con el nombre de Francisco José.

— Josefa Bel Matamoros, esposa de José María García Soria, el día 16 de diciembre, dio a luz a una niña, que se le impondrá el nombre de María Teresa.

— María Pilar será llamada la niña que nació el día 17 de los corrientes, hija de Francisca Esteller Lores y Claudio Gaseni.

# EDICTO

Don JUAN ITARTE CANALDA, actuando en nombre propio, ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de una granja avícola, a emplazar en Partida Planes.

En cumplimiento del artículo 30, núm. 2, apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961, se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaroz, a 18 de diciembre de 1971.

El Alcalde,

Fdo.: LUIS FRANCO JUAN

Don RICARDO SALA MASANAS, actuando en nombre propio, ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de una granja canina, a emplazar en Partida Boveral.

En cumplimiento del artículo 30, núm. 2, apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961, se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaroz, a 18 de diciembre de 1971.

El Alcalde,

Fdo.: LUIS FRANCO JUAN

## ESPECTACULOS

### ATENE0

Días viernes, noche, y sábado, tarde, "EL ANGEL", con Raphael.

Días sábado, noche, y domingo, tarde, "INTRIGA EN EL HOTEL", con Rod Taylor y Catherine Spaak.

### COLISEUM

Días 23, 24 y 25, tarde y noche, "EL DIA DE LOS TRAMPOSOS", con Kirk Douglas y Henry Fonda. Días 26 y 27, tarde y noche, "LA VENGANZA DEL SANTO", con Roger Moore.

### CINE MODERNO

Días viernes, noche, y sábado, tarde y noche:

(1.<sup>a</sup> parte) "LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA", con Nick Adams y Akira Takarada.

(2.<sup>a</sup> parte) "REBELION APACHE", con Rory Calhoun y Corinne Calvert.

Domingo, tarde y noche: (1.<sup>a</sup> parte) "NEUTRON CONTRA EL DR. KARONTE", con Julio Alemán y Rosita Arenas.

(2.<sup>a</sup> parte) "LA JAURIA HUMANA", con Marlon Brando y Angie Dicknson.

### BAILES

PSIK'OS CLUB

Baile: Tarde y noche

FANS CLUB

Baile: Tarde y noche

BLAU CLUB

Festivos, tarde

Transportes

# ROCA

S. L.

SERVICIO DIARIO ENTRE VINAR0Z, CASTELLON, VALENCIA Y VICEVERSA

Casa Central: VINAR0Z - San Francisco, 37 - Tel. 177

## TAPICERIAS MARTINEZ

Teléfono 685

Comodidad y confort pensando en Vd. Siempre en línea actual

Carretera Barcelona-Valencia Km. 141  
Zona Industrial VINAR0Z

## Vinarocenses ilustres

## Wenceslao Ayguals

— Manuel PEREZ GAUXACHS

Durante el decenio, de definida orientación moderada, que va desde la caída de la Regencia del general Espartero hasta la Revolución de julio de 1854, conoció el Periodismo satírico español uno de sus períodos más brillantes, tanto por el número como por la agudeza de sus publicaciones, dedicadas preferentemente a combatir las tendencias políticas que, con diversos matices dentro del "Moderantismo", ejercían el poder. Fue debido todo ello, de manera especial, a la presencia en las lides periodísticas, de hombres que en no escasa medida se complementaron: uno, Wenceslao Ayguals de Izco, impresor audacísimo y promotor de las más atrevidas empresas editoras.

Ayguals, nace en Vinaroz en 1801, en el seno de una familia burguesa —su padre don Antonio Ayguals dirige una prestigiosa casa de comercio denominada "O'Sullivan y Compañía"—. Nuestro paisano se forma con la generación romántica, cursa sus estudios en Vinaroz, Reus y Barcelona y a los dieciséis años de edad ingresa en la Academia de Buenas Letras de Barcelona, si bien en este punto es destacar que, un biógrafo de esta institución, asegura que Ayguals entró en la misma a los 21 años, o sea en 1822. La Academia fue la continuadora de la Sociedad Filosófica, iniciada en 1815. El gran escritor convive con la generación inmediatamente anterior a la Renaixença, coincidiendo con Ramón Muns, Ignacio Santpons, Buenaventura Carlos Aribau y Ramón López Soler. Condición indispensable fue para Ayguals que en la corporación juvenil había decidido que, dentro de la misma, los académicos no tuvieran trato especial ni distinción alguna, estableciendo únicamente el tratamiento de usted para todos. El aliento democrático, del que son reflejo estas normas, es común a todos ellos. Fernando VII acabará con algunas esperanzas al suspender las actividades de la Academia, en 23 de septiembre de 1824. No volverá a abrir sus puertas hasta febrero de 1834.

La vida política y literaria de Ayguals es fecunda. Ostentó el cargo de alcalde de Vinaroz; comandante de la Milicia Nacional; Diputado del Partido Progresista varias veces por Castellón y desterrado a las Baleares, en 1840, por sus andanzas revolucionarias, don Wenceslao se trajo del destierro una reconcentrada animadversión contra los no liberales, que compartió con don Juan Martínez de Villergas, su más constante colaborador y cuya vigilante acritud era lo que Ayguals necesitaba. Fundó la "Sociedad Literaria", contando con la colaboración de Zorrilla, Bretón de los Herreros, Aribau, Hartzzenbusch, Campoamor, Mata, Martínez de Villergas, etc. Publicó la *Galería Regia y vindicación de los ultrajes extranjeros*, siguiendo *Maria, la hija de un jornalero*, que fue su mayor éxito; una *Galería Regia o biografías de los reyes de España desde el primero de los godos hasta Isabel II* (1848), en la que participaron los integrantes de la Sociedad Literaria. *La Marquesa de Bellaflor o el niño de la inclusa* fue publicada en 1846-1847, y *El palacio de los crímenes o el pueblo y sus opresores* en 1855. Ambas novelas, juntamente con *Maria*, constituyen una trilogía de intención unitaria.

Otras obras del ilustre vinarocense fueron: *La carcajada*. — *Enciclopedia de gracias, chistes, donaires y ocurrencias de los más célebres escritores antiguos* (1843-1844). — *El tigre del Maestrazgo, o sea, de grumete a general, pobres y ricos o la bruja de Madrid*. — *La escuela del pueblo o páginas de enseñanza universal* (1852-1853, 17 volúmenes), etcétera, etc.

Alternó la creación de sus obras originales y trabajos periodísticos con las traducciones, la más importante de las cuales es la de *El judío errante*, de Eugenio Sue, autor que prolongaría más tarde *Maria* con una carta dedicada a Ayguals. Para este gran hombre de letras, la literatura y política son vertientes de un mismo afán. Evidente ejemplo del interés por la literatura socio-política es la traducción y difusión de *La cabaña del tío Tom*, de Beecher Stowe, en 1852. Y, desde luego, Ayguals no podía dejar de lado una actividad literaria que nacía de la sociedad industrial, el periodismo. Dirige varias revistas entre las que destacan "La Risa", "El Fandango", "La linterna Mágica", "La Guindilla" y "El Domine Lucas". En estas lides periodísticas actuó en colaboración, generalmente, con Martínez de Villergas.

Algunos biógrafos presentaron a Ayguals de Izco como hombre afortunado en sus empresas, incluidas las literarias, si bien indican que como escritor era mediocre, quizás en este último punto exista alguna que otra razón, pero es una cuestión que habría que ponerse en tela de juicio, ya que este hombre fue el portavoz de la literatura española en la novela histórico-social de raíz romántica, derivando principalmente de las creaciones de Sue y Víctor Hugo. En el prólogo *Maria, hija de un jornalero* apunta claramente los objetivos que le mueven a escribir determinado tipo de novela, siempre abrogando por las clases menesterosas, ideas que si en aquel entonces fueron disparejas con sectores no liberales, a nadie se nos puede ocultar que, hoy, precisamente hoy, son teorías defendidas por instituciones de matiz ideológico claramente definido con los postulados de determinados estamentos sociales, basados en las doctrinas pontificias. Me refiero, claro está, a que en el mundo haya mayor equidad, que los pobres sean menos pobres y los ricos menos ricos.

Rindamos tributo a nuestro insigne paisano Wenceslao Ayguals de Izco, quien con sus dones innatos supo dar a España una muy merecida fama, y recordemos aquel nuestro cantar que dice:

"... D'Aigua Oliva hasta les Cales,  
Del Fortí hasta els Boverals,  
vullguera que fos lo poble,  
de Febrer, Costa i Ayguals..."

Eduardo Roso

ELECTRICIDAD



San Francisco, 76

Teléfono 232

VINARoz

## Isidoro Bover Oliver

En el VINARoz extraordinario de las Fiestas de San Juan de este año reseñábamos muy sucintamente una biografía del P. José María Bover Oliver, S. J. ahora quisiera contarles algo sobre un hermano suyo, don Isidoro Bover Oliver, sacerdote también, perteneciente a la Hermandad de Sacerdotes Operarios, y que goza de la aureola del martirio por su fe.

Leía hace poco, y no recuerdo quién lo decía, que "Vinaroz es tierra de escritores, militares, hombres de Iglesia, músicos", pero se olvidaba de que Vinaroz es tierra también de santos. Aunque empleo la palabra SANTO siguiendo el uso corriente de hablar de las gentes. Sí, Vinaroz tiene la gloria de contar entre sus hijos a hombres y mujeres que han muerto en olor de Santidad. Para corroborar mi afirmación lean las biografías que inserta nuestro historiador local Juan M. Borrás Jarque en su "Història de Vinaròs", aunque les aseguro que tendrán que buscar con una lupa ejemplares de nuestra historia, cosa que es una verdadera lástima, ya que la inmensa mayoría de los vinarocenses desconocemos nuestra propia historia.

Era la familia Bover-Oliver cristiana hasta la médula. Recuérdese que un tío suyo siendo párroco de Benicàsim murió por el ejercicio de un acto heroico de caridad. De los cuatro hijos que nacieron de ella, tres siguieron el camino del altar, aunque uno murió en el noviciado de la Compañía de Jesús. Don Isidoro ingresó a los diez años en el Colegio de San José de Tortosa, y en donde se puede decir que vivió durante toda su vida. El 1.º de enero de 1912 ingresó en la Hermandad de Sacerdotes Operarios, fundada por el siervo de Dios don Manuel Domingo Sol, fundador también de nuestro Monasterio de Religiosas Franciscanas de la Divina Providencia de la primera regla de Santa Clara.

Mosén Sol dispensó al joven Isidoro grandes cuidados paternales durante su carrera en Tortosa. También cultivó su espíritu el santo y literato sacerdote, don Esteban Ginés Ovejero, director entonces del "Correo Interior Josefino". Fue éste el que le despertó su vocación literaria, animándole a escribir pequeños artículos al principio y luego al final de sus años de Seminario, ya colaboraba en algún periódico de Madrid. Los dos últimos años de su carrera Sacerdotal los pasó en el Seminario de Tarragona.

El 8 de septiembre de 1912 recibió el sacramento del orden en nuestra Arciprestal, oficiando de ministro el Arzobispo de Granada, Excmo. y Rvdmo. señor D. José Meseguer y Costa; y al día siguiente celebraba su primera Misa en la ermita de San Sebastián, del que era muy devoto. El 11 del mismo mes y año partió de Valencia para Méjico, donde estuvo dos años en el Seminario de Cuernavaca como prefecto y catedrático. A consecuencia de la revolución mejicana regresó a la Casa Central de Tortosa, donde fue nombrado vicedirector de la revista "Reparación" y "Correo Interior Josefino", y luego director de esta última durante los catorce años últimos de su vida. Colaboró mucho en "El Imparcial" y "San Sebastián", de Vinaroz; "La Buena Prensa" y "En Siglo Futuro", de Madrid, y en "La Hormiga de Oro", "La Hoja Católica" y en "Ora et Labora".

Don Antonio Torres Sánchez dice de sus cualidades literarias: "Su estilo era fluido y abundoso, al propio tiempo que ponderado, fácil y de una elegancia y transparencia cristalina. Se ejercitó en todos los géneros literarios, y siempre con éxito: la poesía y la prosa, y en ésta, la crónica, el artículo periodístico o de revista, el cuento, la hoja piadosa, el entremés y la comedia. Hasta compuso una primorosa novela de asunto vocacionista, preparada ya para la imprenta, y que, guardada en el archivo de la Hermandad, desapareció el año 1936."

A principios de nuestra guerra civil se traslada a Vinaroz. El 11 de agosto de 1936 es conducido por la noche a la cárcel de Castellón y el 2 de octubre del mismo año es fusilado en el cementerio de Castellón.

Esta es una breve reseña de la vida de don Isidoro Bover, cuyo nombre campea como mártir en la Cruz de los Caídos de la fachada de nuestra Arciprestal. No he hablado de sus cualidades y virtudes espirituales, porque no soy persona autorizada para ello, ya que no le he conocido. Sólo diré lo que dice su biógrafo "que vivió ligado con él, con vínculo de fraternal y perenne amistad": "Bondadoso y amable hasta la elusión, piadoso sin gazmoñería, franco y expansivo, siempre optimista y propenso al entusiasmo, sincero hasta tocar en candoroso, sin malicia propia y sin sospecharla en los demás; cariñoso y servicial para con todos, y generosísimo y entrañable para con sus amigos, modelo la suya de amistad noble, pura, desinteresada, constante y abnegada; humilde y sincero como un niño, sin que jamás sintiera comezón alguna de honores, cargos, exhibiciones ni preminencias; prontísimo siempre a olvidarse de sí y de sus cosas para atender a los demás y servirles, fue siempre desde su niñez hasta su muerte edificación y encanto de cuantos le trataron."

¿Veremos algún día a don Isidoro Bover en el Catálogo de los Santos? Pregunta esta que no podemos contestar los hombres.

JUAN BOVER PUIG

ELECTRO-DIESEL  
TALLERES C-5  
FEDERICO SEBASTIA FAUBELL

Reparación eléctrica y Diesel del automóvil - Electricidad Industrial en general

San Francisco, 81      Teléfono 296      VINARoz

El Hogar de Ancianos "San Sabastián" agradecerá tu donativo para la nueva Capilla.



*Saluda a su distinguida clientela  
y les desea Felices Fiestas de Navidad  
y próspero Año 1972*



**Todos los modelos en JOYERIA LOPEZ**

Mayor, 10 - Teléfono 190

VINARAZ

**¡Vinaroz  
de mi  
alma!**

Amo entrañablemente a Vinaroz y con él a sus moradores...

Te conocí, Vinaroz mío, cuando los azares de mi fogosa juventud y mis impulsos de defender a los más débiles me situaron al borde de mi ruina moral y física... Los momentos difíciles de aquellos tiempos, los momentos complicados para resolver conflictos de todo tipo, fueron para mi alma algo así como el amanecer de serias responsabilidades a pesar de mi demasiada joven edad.

No soy quien para juzgarme; en todo caso podría hacerlo la Historia, pero a lo que voy es a que Vinaroz fue en los momentos en que todo el mundo huía de mí como de un apestado, quien supo darme calor y cariño, en medio de las amarguras de mi "Noche trágica", almas nobles y sencillas, hallaron en mí valores humanos y me tendieron sus manos generosas. Y desde entonces, desde que recibí aquel apoyo, sentí en mi entraña nacer un sentimiento nuevo: mi amor y dedicación, el sentirme como hija de esta noble tierra.

Bien sabe Dios que no lo digo por adulación ni porque espere ganancias de este manifestarme. Lo digo, sencillamente, porque siento la necesidad de exteriorizarme, de comunicarme y dar gloria a este Vinaroz al que, aún reconociendo lo defectuoso que tiene, junto a mis innumerables miserias, amo de corazón y le deseo y pido a Dios toda suerte de bienandanzas.

GLORIA CORBATON

Si estas breves líneas merecen ser publicadas en nuestro Semanario VINARAZ, ruego a quienes las leyeren, amigos o los que no me conocen, lo hagan sin comentarios y sí poniendo un mucho de atención y silencio... que es equivalente a una oración que llega hasta Dios como incienso invisible.

Nada de hacerme manifestaciones externas que me sonrojarían, es decir, que nadie me diga nada al respecto porque entonces perdería su valor, la esencia de lo escrito.

**SU  
SEAT  
a  
punto**

**Ayude a su SEAT para que se comporte en el invierno de forma excelente, superando los rigores de lluvias y hielos. Cualquiera de los 550 Talleres Oficiales SEAT, realizará estas operaciones esenciales de comprobación y reglaje en su coche, por un precio único de 390 Pts.**

- 1).- Prueba en carretera del vehículo y funcionamiento de todos los mandos e instrumentos.
- 2).- Reglaje del carburador.
- 3).- Verificación y reglaje del sistema completo de encendido (bobina, bujías, cables, platinos).
- 4).- Comprobación de la batería.
- 5).- Comprobación y reglaje de faros.
- 6).- Comprobación de niveles: Aceite motor. Aceite cambio. Aceite diferencial. Aceite caja de dirección. Circuito hidráulico de frenos. Circuito de refrigeración. Líquido de lavacristales. Circuito hidráulico del embrague (mod. 1500).
- 7).- Verificación de la presión y el estado de los neumáticos.
- 8).- Comprobación del filtro de aire y cambio de la toma a posición "invierno".



No se incluye en el precio indicado, la sustitución de piezas averiadas ni otras operaciones precisas para corregir averías.

**SEAT, campaña de invierno.**

**AUTOMOVILES VINARAZ**

**San Francisco, 88 - Teléfono 441 y 76**

**VINARAZ**

CASA  
**FIGOLS**

GRAN SURTIDO EN LANAS DE TODAS CLASES Y CONFECCIONES PARA NIÑOS

Santo Tomás, 31

VINARAZ

**A cada cual  
lo suyo**

En una nota avance del posible ingreso de Argimiro en las filas del clan azulgrana barcelonés, subrayamos las personas relacionadas con el Vinaroz que se desplazaron a la Ciudad Condal. Hubo un lapsus. Qué más da, si se puede rectificar. A eso vamos. El Sr. Batalla se quedó en casa atareado en su quehacer habitual. Viajó con la expedición oficial del titular vinarocense, nuestro estimado amigo y ex directivo, D. Agustín Manuel Marcos Matamoros. Aficionado este, que ha influenciado muchísimo en que el "affaire" Argimiro cristalizase en realidad. Quedan así las cosas en su justo punto y cada cual que aguante su vela, que es lo que procede. ¡Vale!

Los servicios del  
**Banco Español de Crédito**

llegan a todos los lugares del mundo

**Representaciones:**

**EN AMERICA**

Argentina	México
Brasil	Panamá
Canadá	Perú
Colombia	Puerto Rico
Chile	Rep. Dominicana
EE. UU.	Venezuela

**EN EUROPA**

Alemania	Francia
Bélgica	Inglaterra
Suiza	

**EN ASIA**

Filipinas



**CAPITAL:** 8.277.497.375 Ptas.

**RESERVAS:** 8.305.091.407'01 Ptas.

**SUCURSALES EN LA PROVINCIA DE CASTELLON**

Almazora	Onda
Almenara	Segorbe
Benicarló	Vall de Uxó
Burriana	Villarreal
Castellón	Villavieja
Nules	

**BANESTO**

cuenta con una extensa organización de más de 650 oficinas repartidas por todo el país.

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.693)

S

T

A

N

D

**DEL MUEBLE**

*Desea a sus amigos, clientes y público en general unas Felices Pascuas de Navidad y Próspero Año 1972.*

Al mismo tiempo les ofrece sus nuevos Modelos 1972

**EXPOSICION:**

**Calle Arcipreste Bono, 27**



**EXPOSICION y VENTAS**

**Plaza San Antonio, 37**

**VINARÓZ**  
 Tel. 405

# Comedor Escolar en el Colegio Nacional Nuestra Señora de la Misericordia

Y SEGUNDA PARTE

Continuamos con el Comedor Escolar del siguiente modo:

## IV.—SU FUNCIONAMIENTO

El Comedor funciona con mesas para seis niños; en cada una de las cuales uno de los niños mayores hacen las veces de jefe de familia, con obligaciones inherentes a tal cargo: cuidar de los compañeros, servirles la comida, hacerles las indicaciones respecto al modo de comer y la forma de comportarse en el Comedor.

Previas las oraciones de ritual y el asentamiento de los niños con el orden y compostura debidos, los jefes de mesa reparten la comida en cada grupo, procurando no se originen protestas por haber servido más o menos a uno u otro; corrigen posturas y actitudes, y son en todo momento los responsables del orden y buen comportamiento en su grupo.

Particularmente se cuida de la compostura de los niños para que no produzcan ruidos con los platos, con las sillas o en las conversaciones. Igualmente se evita el orden uniforme y rígido, que hace perder el carácter de familiaridad que debe tener esta institución escolar.

El personal subalterno del comedor está reducido al mínimo y, sobre todo, se limita a sus funciones dentro de la cocina. Con ello se logra no solamente aminorar los gastos de sostenimiento, sino, especialmente, hacer que la obra del Comedor se convierta en el de la familia, donde todos aportan, en la medida de sus aptitudes y posibilidades, el esfuerzo necesario para lograr la finalidad perseguida. El Maestro del Comedor es quien fija las cantidades de alimentos a adquirir y dispone los menús. El Maestro es quien debe dirigir en todo momento el Comedor Escolar, porque la misión de organizar y dirigir esta institución es función educativa tan importante, si no más, que la que se realiza dentro de las clases. Por ello, su presencia en el Comedor ha de ser constante, comiendo con los niños y estando atento a cualquier incidente que pueda presentarse.

## V.—FINES PERSEGUIDOS DEL COMEDOR ESCOLAR

Podemos destacar como fines primordiales:

- Proporcionar alimento sano.
- Regularizar la asistencia a la Escuela Primaria.
- Aumentar las horas de influencia que ejerce el ambiente de la Escuela en los niños y debilitar, por tanto, la que puede ejercer el ambiente de la calle.
- Influencia de la Escuela en las costumbres y modos de vida de la familia.
- Convivencia social de los alumnos, ejercitándoles en la cooperación, ayuda social, etc...
- Creación de hábitos de disciplina y orden.

## ENTREVISTA CON MAESTROS ADMINISTRADORES DEL COMEDOR ESCOLAR

Vistos los aspectos generales y comunes a todo comedor, pasamos a los específicos del nuestro. Al frente del mismo hay un Director y dos Administradores.

Hemos hecho una entrevista a los dos Maestros Encargados, a fin de que sus palabras sean más conformes a la realidad y hablen con más precisión. Agradecemos a la Srta. María López y a D. Pedro Guzmán por la amabilidad y gentileza prestadas a nuestra sugerencia de contestar a las preguntas formuladas.

Al habla con la Srta. María López.

—¿Qué alimentos suelen comerse esencial y básicamente?

—Carne, huevos y pescado. En el grupo de la carne: lomo, pollo, salchicha. También derivados lácteos, como el queso de bola y mantequilla en el puré, en los macarrones... También se comen verduras, frutas del tiempo, membrillo y pan. He de advertir que la comida es variada. El menú está hecho para treinta días, siendo diferente cada día del mes. Además, la comida es racional y entran todas las sustancias nutritivas necesarias al organismo humano, máxime en los niños, seres en período de desarrollo.

—¿Dónde vas a buscar esos alimentos?

—Normalmente al mercado: carne y pescado, frutas y verduras. Todo lo demás a ultramarinos; excepto los huevos a la granja, el arroz al molino y el pan a la panadería.

—¿Cuándo es el aprovisionamiento?

—A primeros de mes se hace el pedido a ultramarinos y al molino con respecto al aceite, arroz, legumbres... La carne y el pescado se pide el día anterior.

—¿Cómo se hace el transporte de los mismos?

—Los proveedores se cuidan ellos mismos del transporte hasta el Colegio.

—¿Has encontrado dificultades en tu labor?

—Realmente, no. Lo hago con ilusión y con sumo gusto. Una vez en marcha disfruto en mi tarea. Se pueden considerar nulas las dificultades. Lleva mucha ocupación. Los pedidos deben hacerse a la hora y con la previsión necesaria.

—¿Cuántas cocineras hay?

—Hay una cocinera y una ayudante de la misma. Esta última prepara platos, mesas, bandejas; cuidan de la limpieza del Comedor, cocina, friegan la vajilla y cubiertos.

—¿Podrías dar alguna explicación sobre las instalaciones para cocinar la comida?

—Hay una cocina de gas propano, otra de gas normal, una freidora eléctrica, cámara frigorífica y los anejos para limpiar, fregar cubiertos y guardarlos. Además, una despensa para la comida.

—¿Cuántos comensales hay normalmente?

—Hay dos turnos. Aproximadamente 130 por turno. El primero es para los alumnos del Colegio. El segundo para estudiantes del Instituto, éstos bajo el cuidado y tutela de Mossén Fibla, Profesor del mismo. Comen hijos de médico, hijos de dueños de Restaurante... Con los niños comen diez Maestros. Todos, profesores y alumnos, comen lo mismo.

—¿Cuántos platos entran en el menú?

—Dos y el postre. En el primero se puede repetir tantas veces como quieran.

—¿No crees sería conveniente periódicamente pesar y medir la talla a los comensales?

—Sí. Se puede hacer y es conveniente. Nos llevaría mucho trabajo. Las mamás se cuidan de hacerlo ellas mismas.

—Los instrumentos de servicio, ¿cómo son?

—Las soperas, bandejas y cubiertos son de acero inoxidable y la vajilla de duralex.

—En resumen, ¿cuál es tu función concreta?

—Cuidar de la buena marcha de la cocina. Elaborar los menús. Vigilar los niños durante la comida. Llevar la contabilidad de facturas. Procurar el aprovisionamiento de los alimentos.

Hasta aquí la voz de la bella Srta. María López.

Continuamos las preguntas esta vez con D. Pedro Guzmán:

—¿Cuál es tu función?

—Son varias: recibir los partes de cada clase con el detalle concreto del número de comensales para pasarlo a la cocina después del recuento. Recaudar las cuotas. Cuidar del buen funcionamiento y orden del comedor. Vigilar a los comensales desde las trece a las quince horas.

—¿Pagan todos?

—No todos. Hay algunos totalmente gratis, los extremadamente necesitados. Alguna entidad benéfica y algunos particulares costean por su cuenta el importe del comedor a varios comensales. El Colegio no tiene nada que ver con éstos.

—¿Se recibe alguna ayuda del Estado?

—Sí, 34 Becas... La selección de becarios se hizo al principio de curso.

—¿Deseas decir algo más?

—Sí. Siempre lleva sus problemas el Comedor.

—¿Cuál es el principal?

—El retraso del cobro. Se debe pagar todos los lunes, de 9 a 10'15 de la mañana. Algunos no cumplen con ese requisito.

Agradecemos a la Srta. María López y a D. Pedro Guzmán por su aceptación gustosa y servicial de contestar a nuestras preguntas.

La Dirección del Colegio invita a los padres visiten las instalaciones de la cocina, presencien el funcionamiento del comedor y vean por sus propios ojos los alimentos ingeridos por sus hijos.

CARESCIS

## Romance a los hijos del trabajo

A mi entrañable amigo  
"Sastlanet" Torres

Escucha, musa adorada,  
oye del alma el reclamo  
y haz que acaricie mi frente  
la ternura de tus labios.

Ven a ayudarme, divina,  
que quiero entonar un canto  
y necesito de veras  
tu calor y tu entusiasmo.

Abre a la mente anhelosa  
las puertas de tu sagrario,  
que aspire hasta saturarse  
de tu perfume el regalo.

No temas que de tus gracias  
intente el más leve escarnio,  
ni a comercio vil someta  
tu donosura y tu garbo.

Bien sabes tú, musa mía,  
cuánto te mimo y te amo;  
¡deja que en notas del alma  
pueda continuar mi canto!

Versos sencillos que ofrendo  
al humilde pueblo llano,  
al que cretinos señores  
titulan de ¡populacho!

A los que son en la vida  
los eternos postergados,  
y día tras día sufren,  
y penan año tras año.

¡Triste siervo de la gleba!  
Hombres del mar y del campo,  
del taller y de la mina,  
del almacén o el despacho.

Los que tentando a la suerte  
sobre la cruz de un andamio,  
lloran de frío en invierno  
y se abrasan en verano.

Parias eternos en quienes  
se ceba el destino airado,  
y el necio les escarnece,  
y les desdeñan los "sabios".

¡Ay! ¡Quién de Homero lograra  
el inmortal arrebató,  
y la gracia de Virgilio,  
y el verbo demosteniano!

¡Quién de Apolo consiguiera  
la lira de tonos áureos,  
y el trino maravilloso  
de los cantores alados!

¡Ay, brujo cincel de Fidias!  
De Apeles el trazo mágico,  
y la divina paleta  
de Rafael o el Tiziano.

¡Quién frenara los corceles  
del sol, y el fúlgido carro  
ornara con esplendores  
de los cielos y los astros!

Robarle a la altiva cumbre  
el regio níveo manto,  
el cromo de las laderas,  
la esmeralda de los prados.

De los bosques el murmullo,  
el arrullar del mar calmo,  
o su rugir sí, bravío,  
bate los acantilados.

El perfume de las flores,  
de las fuentes el encanto,  
y el reír del arroyuelo  
que salta entre los peñascos.

¡Quién del genio y la belleza  
lograra lo más preciado  
para glosar la Odisea  
de los hijos del Trabajo!

JOSE CASTELLA

# Domingo Deportivo

A. GINER

## Ollería, 2 - Vinaroz, 2

Tarde primaveral, expectación y gran lleno en el campo municipal, impropio de Preferente. Sin vallas, con un cordón de plástico y cerrado con cañizos. Piso de grava y medidas al mínimo. El año 72 estará terminado el nuevo.

Arbitró el Sr. García Auñón. Al carecer de autoridad, navegó y no complació a nadie, en especial a los de casa. Al finalizar, la fuerza pública tuvo trabajo.

**Alineaciones:**

**OLLERIA:** Serrano; Eduardo, Sanz, Vilaplana; Julián, Montoya; Adrián, Alvarez, García, Nácher y Tello.

**VINAROS:** Ortiz; Diago, Sos, Barberá; Matías, Echave; Argimiro, Amposta (Petit), León, Campos y Plaza.

El partido no tuvo brillantez y el juego resultó anodino y vulgar, más bien de tipo callejero y tan sólo la incertidumbre del marcador dio interés al mismo.

Abrió la cuenta a los 29 minutos, Plaza de tiro raso e imparable a pase de Campos.

Empató seguidamente Adrián, el Cura del pueblo, aprovechando un despiste de la defensa. Así finalizó la primera parte. A los 10 minutos, empató García, en "offside", y a los 30, Campos, en difícil posición, estableció el resultado definitivo.

El Vinaroz no se lució mucho, pues el terreno era infame, aunque causó buena impresión. Dentro del tono general mediocre, destacaron Campos, Sos y Plaza. El Ollería con mucho entusiasmo, pero nada más.

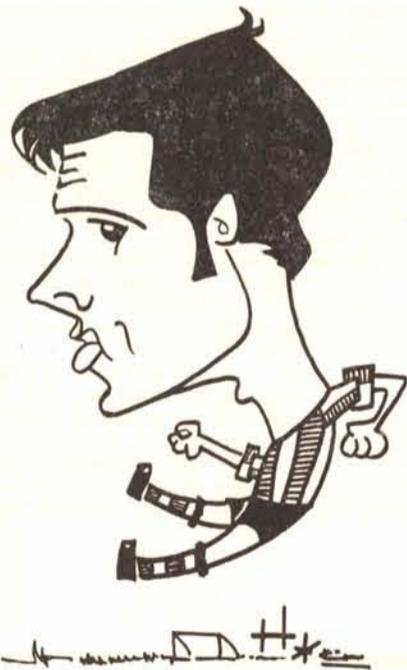
Como incidencias más notables debemos destacar: El segundo gol del Ollería en fuera de juego. Dos goles anulados al Ollería, minutos 4 y 83. Uno al Vinaroz (Amposta. Dos penaltys sin señalar, uno de Matías y otro a León. Dos chuts al poste, uno de León y otro de Nácher. Al arrancar el autocar vía Vinaroz, hora y pico de finalizar el partido, el árbitro todavía permanecía en la caseta y en los alrededores multitud de espectadores enfurecidos. La expedición del Vinaroz fue tratada con exquisita cordialidad.

**LA FIGURA DEL PARTIDO**

### SOS

Siguiendo la consigna, el Ollería jugó su mejor partido de la temporada, aunque sea sólo a base de entusiasmo, y el Vinaroz pagó los vidrios rotos. El equipo rojiblanco parecía un huracán y el Vinaroz se las vio y deseó para que aquello no acabara mal. El público local, con gritos y tracas lo pasó de lo lindo. Nos dijeron que hacía tiempo no se veía cosa igual. El Vinaroz jugó contra otro terrible hándicap, el campo, pequeño y con grava. Quizás, pero levemente por encima de sus compañeros destacaron: Sos, Campos y Plaza.

Eligimos al de Castellón, ya que Juanito fue un baluarte firmísimo en la retaguardia del Vinaroz. Siguiendo su línea de regularidad volvió a ofrecernos un partido de antología. ¡Que siga la racha, Sos!



Patrocina: Carnes



## Balonmano femenino

El pasado sábado en la Pista Polideportiva, se enfrentaron en partido muy interesante y reñido los equipos del I. N. E. M. y el OJE Femenina. Venciendo estas últimas, que presentaron la siguiente alineación: Ardes, Adell (2), Giner (1), Amela (4), Prades (9), Marcos, Espada, Abella (1), Oliver.

La OJE Femenina presentó a: Talavera, Roca, Valls, Forner (1), Bel (5), Susana (1), Chaler (4), Roig, Adell, May y Farga (1), 17 a 12, a favor del I. N. E. M.

# NO PUDO SER

De milagro futbolístico, nada. Se ha redondeado la clasificación, tal como estaba previsto. El Vinaroz perdió su oportunidad, y los otros grandes de la Preferente quisieron estar a la altura y lo han conseguido rebasando nuestra siempre óptima posición, en última instancia. La tarde negra frente al Liria ha pesado como una losa, y su influencia ha sido decisiva. Vamos a ver si con el año en curso dejamos también ese atosigante fantasma.

La jornada dieciséis, de fecha 19 de diciembre, ha pasado ya a la historia, y una vez más nos hemos quedado con la miel en los labios. Ni tan siquiera nos queda el leve consuelo de haber logrado el triunfo en Ollería, por lo que pudiera suceder en otros campos. El Vinaroz, desde luego se encontró con muchas inconveniencias, y menos mal que el árbitro hizo la "machada" de anular un gol que muy bien pudo colar, al Ollería en el último minuto.

El gran deseo, mejor dicho, el primer gran deseo de la hinchada vinarocense que la directiva recogió como uno de sus objetivos base, ha fallado ya. No vamos a rasgarnos las vestiduras por ello, pues no vale la pena. A veces los cálculos engañan y los imponderables juegan su baza, que también cuenta y mucho. Tampoco conviene entrar en disquisiciones sobre el Torneo de marras, porque es mejor no remover la cosa.

El año 71 nos deja, y con toda caballerosidad le decimos adiós, muy buenas. La Liga todavía está en pie, y el 72 puede darnos la mayor felicidad futbolística; así es que con la visita de los Reyes Magos, y con el Alberique en la palestra, se puede muy bien iniciar el definitivo "demarrage" final hacia una mejor meta. Que así sea.

## Ecos del OLLERIA-VINAROS

**J. VICENTE CARDOS**

Arbitro de Primera División. Dirigirá el Burgos - Barcelona el día de Reyes. Estuvo presenciando el partido de Ollería.

- ¿Una impresión de lo visto? —Ha sido un encuentro muy distraído, pues ambos equipos se han entregado a una lucha sin tregua.
- ¿Justo el resultado? —Pues sí. Hubo equilibrio de fuerzas e igualdad de méritos.
- ¿Qué le pareció el Vinaroz? —Un buen equipo, con jugadores de indudable clase, que hoy, quizás, no han brillado demasiado por las condiciones del campo.
- ¿A quiénes destacaría? —El central, y el ala izquierda del ataque.
- ¿Qué calificación le merece el árbitro? —Basta que sea un compañero para decir lo mejor. El "pitó" según su leal saber y entender. Trató de ser imparcial y ello basta. Eso de las interpretaciones es muy relativo.
- ¿Fue o no gol la jugada del escándalo? —Reglamento en mano, hubo infracción y, por tanto, bien anulado.
- ¿Usted hubiese tomado la misma decisión? —En teoría sí, pero en la realidad quién sabe. Quizás pudiera pasarme por alto la infracción. Son decisiones al instante, que uno las toma pensando que son legítimas y basta.

**RUFINO ADRIAN**

- Sacerdote. Interior derecho. Natural de Buciegas (Cuenca).
- ¿Le gusta el fútbol? —Siempre me atrajo mucho el deporte.
- ¿Merecieron la victoria? —El Ollería mejoró pasadas actuaciones y hubo ocasiones de superar el tanteo.
- ¿Le pareció rival difícil el Vinaroz? —Teníamos buenas referencias de este equipo y la verdad que ha confirmado plenamente tal impresión.
- ¿Correcta la actuación del árbitro? —A mí, la verdad, no me gusta opinar de estos señores, pues estimo que su labor ofrece mucha complicación, aunque al equivocarse a veces causan

no poca extorsión. En fin, lo triste es que los partidos tengan tan desagradable epílogo.

**ADOLFO JOSE PLAZA**

- Nació en Vigo, el 12 de febrero de 1947.
- ¿Pudisteis ganar en Ollería? —Hubo oportunidades para ello.
- ¿Qué pasó entonces? —Que no tuvimos demasiada suerte.
- ¿Contento de tu actuación? —Desde luego. Creo que me salió un partido bastante redondo.
- ¿A pesar del pésimo campo? —Procuré adaptarme. Circunstancias mandan.
- ¿Qué dices del árbitro? —Estuvo fatal. No dio nunca la ley de la ventaja, y además nos perjudicó reiteradamente.
- ¿Los goles anulados al Ollería, eran auténticos? —Dos fuera de juego más claros que la luna cuando brilla.
- ¿Por qué, pues, del "follón" final? —Cosas del fútbol.
- ¿Lamentable perder la opción de jugar el torneo de Aficionados? —Pues si el Vinaroz quiere intentar el ascenso, es mejor así.



- ¿Puede el Vinaroz alcanzar dicha meta? —Estoy convencido de ello. Tras su soberbio partidazo de Ollería, Plaza fue despedido con aplausos y se fue para Vigo.

# BALONCEST



## Fútbol juvenil

### En El Cervol, partido de hombres

### En Burriana, el KELVINATOR-OJE vapuleó al titular (44-66)

A las órdenes del colegiado Sr. Vizcaino, que realizó un estupendo arbitraje, los equipos formaron así:

BURRIANA C. D.: J. R. Ríos, Ninot, Roca (6), Signes (12), Torrent, M. Ríos (2), Burdeus (7), Capella, Llopis (8), Monfort y Fortea (9).

VINAROS: Casanova (2), Laserna, Albiol (7), Torres (22), Martínez, Gil (29), Arenós, Zaragoza (4), Querol, Estupiñá y Gómez (2).

Verdaderamente de sensacional puede considerarse esta victoria. En nuestro número anterior ya decíamos que era esencial lograr esta victoria en el último partido de la primera vuelta, pues a la vez de conseguir dos nuevos puntos, se reforzaría su moral, que buena falta nos hacía. Y decimos sensacional porque no sólo se consiguieron los dos puntos, sino que se venció brillantemente y por una diferencia que no deja dudas: 22 puntos. Una victoria clara y brillante.

El partido fue dominado desde un principio por el Vinaroz. Nuestros jugadores salieron a la pista con la firme convicción de no dejar escapar los dos puntos en litigio y aunque empezó marcando el Burriana, con una ilusión tremenda pronto empezó a carburar el juego de ataque y así al minuto 11 del partido nuestro equipo iba ganando con un tranquilizador 7-20. Paulatinamente el Vinaroz con un juego tranquilo y asegurando la jugada, pero a la vez con una garra extraordinaria, aumentó la ventaja hasta un 17-33 que reflejaba el marcador al finalizar el primer período.

La segunda parte tuvo similares características, mejorando si cabe, el juego realizado anteriormente. Con un tanteo a favor tranquilizante, se permitió el lujo de efectuar jugadas de verdadera exhibición, dejando constancia de que esta abultada diferencia conseguida, no era fruto de la casualidad ni de suerte, sino por el intenso trabajo y sacrificios a que están sometidos los jugadores del Vinaroz. Aparte de la victoria lo más positivo de este partido, ha sido la confirmación del gran momento de forma física que se encuentra toda la plantilla. Aquellos hundimientos de las segundas partes, parece que han desaparecido por completo y es así como se terminó el partido al mismo ritmo que al principio. Los jugadores más destacados fueron por esta vez Torres y Gil por su juego incisivo, peligroso y efectivo. Gómez por su labor defensiva y ordenadora. El resto, jugó toda la plantilla, cumplió a perfección. Esto es muy importante, ya que un buen banquillo, es esencial en este deporte.

El Burriana pese a ser colista, nos sorprendió a todos, ya que no dio nunca su brazo a torcer y opuso muchas dificultades, pero delante se encontró con un equipo brillante, bien preparado físicamente y con una moral renacida.

Debido a que hay unas jornadas de descanso hasta el próximo día 9 de enero, fecha que da comienzo la segunda vuelta con desplazamiento al difícilísimo campo del Calpe, la directiva tiene en cartera algunos partidos amistosos para no perder la puesta a punto. Hay plena confianza entre directivos y jugadores en que se conseguirá salvar la categoría, pidiendo una vez el apoyo de los deportistas de Vinaroz, tal y como hasta ahora se ha recibido.

JOSE LUIS

#### 15.ª Jornada — 19-XII-71

Valencia C. F., 40 - Calpe, 54  
E. N. Bazán, 42 - Alcantarilla, 22  
Almácer, 68 - Agustinos, 59  
Burriana, 44 - Kelvinator O. J. E., 66  
O. J. E. Gandía, 46 - Alcira, 44  
Albacete, 48 - Castellón, 66  
Paterna, 32 - Liria, 62  
At. Montemar, 55 - Tenis Elche, 55

#### 12.ª Jornada — 5-XII-71

Agustinos, 45 - Paterna, 47

LIRIA y ALMACERA tienen un partido menos.

#### CLASIFICACION

	Puntos
1.º LIRIA	28
2.º BAZAN	27
3.º VALENCIA	24
4.º CASTELLON	22
5.º AT. MONTEMAR	21
6.º CALPE	20
7.º ELCHE	16
8.º PATERNA	16
9.º ALMACERA	14
10.º ALCIRA	12
11.º O. J. E. GANDIA	12
12.º KELVINATOR O. J. E.	8
13.º AGUSTINOS	6
14.º ALBACETE	4
15.º BURRIANA	0

## Regional Preferente

#### Resultados de la 16.ª Jornada

Onda, 3 - Nules, 2  
Pedreguer, 0 - Castellonense, 1  
Alberique, 2 - Sueca, 1  
Ollería, 2 - Vinaroz, 2  
Canals, 1 - Liria, 3  
Paterna, 2 - Torrente, 1  
Buñol, 2 - Paiporta, 2  
Burriana, 0 - Denia, 0  
Almusafes, 1 - Alcira, 1  
Piel, 5 - Jávea, 0

#### Torneo de Aficionados:

TORRENTE  
PATERNA  
ALBERIQUE  
ALCIRA

La Liga de Preferente se suspende hasta el día de Reyes, en que nos visitará en Cervol el C. D. ALBERIQUE, tercer clasificado.

#### CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.	
16 10 4 2 26 10 24 + 8	Torrente
16 10 4 2 30 17 24 + 10	Paterna
16 9 6 1 25 14 24 + 8	Alber.
16 10 3 3 36 16 23 + 7	Alcira
16 9 3 4 28 11 21 + 5	Vinaroz
16 5 9 2 24 15 19 + 1	Denia
16 7 5 4 25 16 19 + 1	Burriana
16 7 3 6 41 30 17 - 1	Piel
16 6 5 5 26 32 17 - 1	Jávea
16 6 4 6 26 22 16 - 2	Nules
16 5 4 7 24 27 14 - 4	Canals
16 6 2 8 21 27 14 - 2	Buñol
16 5 4 7 17 25 14 - 2	Liria
16 5 3 8 20 27 13 - 3	Onda
16 3 7 6 27 37 13 - 3	Ollería
16 4 3 9 19 31 11 - 5	Pedr.
16 5 1 10 20 33 11 - 5	Cast.
15 2 5 8 13 26 9 - 5	Almu.
16 3 3 10 23 36 9 - 9	Sueca
15 1 4 10 18 35 6 - 6	Paip.

El amigo Palanques, en su crónica del partido en el que nuestro Juvenil venció al Benicarló en su propio terreno, decía que en el Vinaroz se acusó una neta superioridad porque estaba integrado por hombres más adecuados para integrar un equipo de aficionados que un juvenil.

Y, efectivamente, el pasado domingo, presenciando el encuentro que nuestros muchachos disputaron en el Cervol con el San Pedro, líder y empuñado en alzarse con el campeonato, le dimos la razón al buen aficionado y cronista benicarló. Porque los juveniles del Vinaroz jugaron un partido de hombres. Sorprendieron al favorito desde los comienzos del encuentro, con una calidad de juego, una perfecta sincronización de las líneas y, sobre todo, con un coraje y una impetuosidad, dentro de

los 30 minutos, en caída fortuita se lesionó Chaler y fue sustituido por Ruiz. A los 35, tras una armónica jugada de toda la delantera, Peña, inauguró el marcador: 1-0.

El San Pedro, cuyos jugadores, según manifestación propia, tenían ofrecida prima, salieron dispuestos a nivelar y remontar el resultado. El Vinaroz aguantó sin apuros los primeros embites y volvió a mandar en el campo. En el minuto 30, en falta indirecta, Febrer cedió en corto a Gilabert, que de forma impresionante batió al portero castellanense. La fuerza del disparo le produjo al autor del gol un fortísimo calambre que le imposibilitó de seguir en el campo. Pasó Ramonet al puesto de central y se incorporó Alsina a la delantera. Una pasajera lesión de Félix, producida a los pocos instantes hizo



una absoluta corrección, que, pese al rotundo resultado de 3-0, no reflejan totalmente la altura a que rayó el equipo.

Pero estos hombres a que se refería Palanques, resulta que son muchachos que, salvo dos excepciones (Febrer y Ramonet), que se acercan al límite de edad para jugar en esta categoría, están en casi la mínima exigida. Entre ellos figuran Polo, Vinaja, Adell, Alsina, que en la pasada temporada formaban en las filas de nuestro Infantil. Pero que, por su afición, constancia y condiciones físicas, pueden permitirse actuaciones como las del último partido, que, efectivamente, fue esto: un partido de hombres.

Muy reñida la primera parte del encuentro, juego con mucho brío, pero con una gran deportividad. A

pensar al San Pedro que había llegado su oportunidad y, durante diez angustiosos minutos llegaron a invadir el área local. El magnífico juego de acordeón de Febrer y Adell resolvieron el agobio y, reincorporado Félix, cuando faltaba un minuto escaso para terminar el partido, una jugada de conjunto, digna de calificarse de antología, culminó con el 3-0, materializado por Aranda.

Partido difícil de dirigir para un árbitro sin auxiliares en las bandas, pero que fue magníficamente llevado por el Sr. Ferrer Tamarit, del Colegio Valenciano, con autoridad y competencia.

El Vinaroz Juvenil, con los cambios posteriores y ya reseñados, se alineó así: Albiol; Polo, Gilabert, Félix; Adell, Febrer; Peña, Ramonet, Aranda, Chaler y Vinaja.

## EL INFANTIL, ¡IRRRESISTIBLE!



Los "peques" están dándolas todas. Su posición de imbatibles le califican para otra ronda del IX Campeonato de España, donde pueden dejar el nombre de Vinaroz a buena altura. El sábado ganaron en Benicarló por 4-3, y el domingo, en Cáliz, por 5-0. Dos triunfos sensacionales que avalan la calidad de esos menudos futbolistas que hacen filigranas con el balón.



Optico Diplomado

**Colocación de lentillas de contacto**  
**Aparatos para sordos**  
**Servicios de reparaciones**

San Antonio, 20 bis

Teléfono 440

# gesteval

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Desea a todos sus partícipes y amigos, unas Felices Fiestas de  
Navidad y Próspero Año Nuevo

**GESTEVAL ES AHORRO + NEGOCIO = DEPOSITARIO BANCO ATLANTICO**

A usted le interesa conocer GESTEVAL: Un medio de ahorro-inversión  
para el hombre que sabe y quiere.

**Representantes en Vinaroz:**

D. Ginés Doménech Batalla. — Pl. San Antonio, 7 - Tel. 173.  
D. Joaquín Boix Doménech. — Sta. Magdalena, 108 - Tel. 745.

**Oficina Provincial en:**

Castellón. — Enmedio, 24, 5.º-B - Tel. 22 45 12.

# ASES DEL DEPORTE LOCAL

## Juan Miguel TORRES

El baloncesto vinarocense compite a nivel nacional, y ello es un suceso de gran relieve en la ambientación deportiva de la ciudad. El "extra" de Navidad que recoge hitos sobresalientes del año que nos deja, con la lógica satisfacción quiere hacerse eco una vez más de la grata coyuntura. En esa galería de deportistas que refulgen con luz propia, se asoma hoy a nuestras páginas un extraordinario jugador de baloncesto. En las filas del Kelvinator OJE, es una pieza de incuestionable valía. Nos referimos a Juan Miguel Torres. 1'84 de techo y estudiante de Económicas.

Con su proverbial amabilidad se presta al diálogo, y la charla resulta amena.

—Vamos a ver, Juan Miguel, ¿cómo fueron tus primeros "pasos" por este deporte?

—Precisamente me aficioné al baloncesto en Vinaroz, y cuando el Casino tenía una pista ancha, se practicaba mucho. Tenía como compañeros a Casajuana, Puchol, Tosca, etc. Mi altura era una buena ventaja para la práctica del deporte que nos atañe. Ya desde entonces, seguí en la brecha. En Valencia, en el Colegio, jugué asiduamente. Participé en los diversos campeonatos escolares y obtuvimos muy buena clasificación. Esto ocurría allá por el año 1965. Al año siguiente, nos proclamamos subcampeones de la Liga Juvenil, y fui máximo encestador.

—¿Tu mejor temporada?

—Bueno, yo ingresé en el 66, en el Benimar. Equipo de Tercera División, y durante tres años consecutivos fuimos campeones. Recuerdo que era casi imposible vencernos, y perdimos un solo partido y por la mínima.

—¿Ascenso a 2.ª División?

—Pues sí, el Benimar logró su gran objetivo. Fue el año 68. Realizamos una gran campaña, y nuestra clasificación fue aceptable, ya que los equipos contendientes eran de excelente calidad.

—¿Jugaste en otros equipos?

—También defendí los colores del equipo de la Universidad de Valencia, y nos proclamamos vencedores de sector, tras vencer a Zaragoza y Barcelona, en partidos muy disputados y emocionantes. Estuvimos en Tenerife, ju-

gando la fase final y nuestra clasificación fue buena.

Vamos a centrarnos sobre la temporada en curso. De acuerdo.

—¿Cómo enjuicias la campaña del Kelvinator O. J. E.?

—Por el momento hemos ido capeando el temporal, pues no hay que olvidar que la diferencia de categorías siempre se acusa.

—¿Es justa la clasificación?

—Bueno, tal vez podríamos estar un poco más arriba, pues en algunos partidos con más experiencia y suerte, la victoria debió sonreírnos.

—¿Peligro de descenso?

—No, a no ser que se produzca algo anormal, y desecho esta idea, pues el equipo va a más.

—¿Qué puesto auguras para el final?

—Una posición intermedia, pues como te digo el equipo anda con fuerza, y muy acoplado.

—¿Qué dices de tus compañeros?

—Pues sólo elogios, ya que a su extraordinaria afición, unen unas ansias de superación verdaderamente de admirar.

—¿Qué tal la preparación física?

—Fenómeno. Es la base de ese ir a más. Manuel Vicente nos prepara muy bien, y ese detalle cuenta mucho.

—¿Qué tal se porta el público vinarocense?

—Maravillosamente. Sus gritos de aliento constituyen un estímulo importante. Veo que acude en mayor número en cada partido. Comprendo que tanta derrota, era un fastidio, pero ahora también el sol brilla para nosotros, y a buen seguro que daremos a tan ejemplar hinchada no pocas satisfacciones.

—¿Qué pides a 1972?

—El Pabellón Polideportivo, pues ya son dos veces que la lluvia nos hace viajar a Castellón a disputar los partidos con todas sus consecuencias.

Que sigamos en esta línea de superación, para que también en esta faceta deportiva el nombre de Vinaroz repique alto.

Pues bien, Juan Miguel, que los Reyes Magos 72 te oigan y te atiendan en tus lógicos deseos, que son también la de la totalidad de deportistas vinarocenses.

## Jorge FIGUERES

Veintiún años de edad. Contextura atlética. Estatura normal. Gran figura del siete de balonmano Gráficas Balada O. J. E.

Entramos en materia sin más preámbulos, pues Jordi se expresa con espontaneidad.

—¿Trayectoria deportiva?

—En el Colegio San Luis Gonzaga de Tortosa hice mis primeros "pinitos". Como es natural, el fútbol acaparó mi atención.

—¿Jugaste en algunos equipos?

—Pues sí, en el infantil del Colegio, y quedamos campeones. Seguí jugando al fútbol, y dicen que le daba bien al balón. A mí siempre me gustó este deporte.

—¿Qué pasó luego?

—Estuve dos veranos en el Albergue Juvenil de Tarragona. Allí practiqué el baloncesto y balonvolea.

—¿Sigue, por favor?

—El año 62, me vine para acá. Seguí estudiando en el Colegio Menor de Benicarló, y el deporte volvió a ocupar en mi vida un primerísimo plano.

—¿Qué recuerdas de entonces?

—Cosas muy gratas. Me dieron un trofeo por mi dedicación al baloncesto y también el título de mejor deportista infantil.

—¿Estos galardones, te sirvieron de estímulo?

—Claro que sí, pues el deporte había calado en mis venas, y mis aspiraciones eran ilimitadas.

—¿Qué otros títulos en tu haber?

—Campeón provincial de Balonmano y campeón de salto de altura.

—Luego estuviste en las escuelas Pías de Castellón, y conseguiste añadir éxitos a tu ya destacado palmarés, no es así?

—Cierto. Nos proclamamos campeones de Balonvolea, Balonmano y de Fútbol. Individualmente, gané el título de campo a través.

—¿Tus mejores logros en atletismo?

—Medalla de oro, en 400, 800, 1.500

favor, resulta muy complicado doblegarle. De todos modos confío que el equipo sacando fuerzas de flaqueza, intentará batir al líder en su propia salsa y adjudicarse el título en litigio.

—¿Cuándo se celebrará este partido?

—Será el día 9 de enero. Una verdadera lástima que el torneo se haya interrumpido, pues el equipo estaba embalado. Veremos si en dicha fecha tan trascendental el conjunto sigue con la misma garra.

—¿Cómo juzgas a los muchachos?

—Los tengo en un gran concepto, pues aparte de grandes amigos, los considero con unas virtudes muy aptas para destacar en este deporte. Las grandes figuras por su experiencia son, sin duda, Jorge Figueres y José Fort. Desde luego, están entre los mejores de la provincia. Korea, a pesar de sus excentricidades, es un portero muy completo, y con relación al resto de jugadores sólo elogios he de vertir, pues su rendimiento es óptimo.

—¿Notas a faltar una instalación adecuada?

—Pues sí. Vinaroz por su categoría y por lo interesada que está la juventud con el deporte, precisa de unas instalaciones donde se pueda practicar el deporte con un mínimo de comodidad. Sí, ya sé, que las Autoridades no cejan en este empeño, y, ¡ojalá!, que el año 1972, se caracterice de forma especial, como el de las Instalaciones Deportivas. Es un anhelo acuciante, que no tardará en plasmar en maravillosa realidad.

y 3.000 metros. Trofeo San José de Calasanz.

—¿Un recuerdo inolvidable de aquella época?

—Sin duda, cuando en el año 1968 me proclamaron el mejor deportista de la provincia. Una distinción que no olvidaré jamás y mi alegría fue inmensa.

—¿En Balonmano, cuál ha sido tu historial?

—Tras actuar en varios equipos como ya te dije, formé parte de la selección provincial. Viajamos por varias capitales de España y obtuvimos destacados triunfos. Jugué dos años en Primera División, con el CASTALIA O. J. E., y ahora ya ves otra vez en Vinaroz, con cuyo equipo ganamos el 69 el título provincial.

—¿De todos los deportes, cuál es tu preferido?

—Sin duda, el balonmano.

—¿Por qué?

—Quizás porque se adapta mejor a mis condiciones físicas, o tal vez porque me ha proporcionado mayores satisfacciones.

—¿Tus mejores virtudes?

—Un poco de cada cosa. Rapidez, dribling y disparo.

—¿Qué tal anda el Gráficas Balada O. J. E.?

—Por el momento bien. Sólo perdimos un partido.

—¿Seréis campeones?

—Con permiso del Colegio Menor de Castellón, claro.

—¿Difícil rival?

—Pues sí y muchísimo más en su propio ambiente.

—¿Qué le falta al equipo?

—Un buen entrenador.

—¿Tu máxima aspiración deportiva en la actualidad?

—Conseguir el título de Licenciado en Educación Física y Deportes. Pronto me matricularé en el I. N. E. F. y me especializaré en Balonmano.

—Que tu ilusión por el deporte siga en pie, Jordi, y alcances tu meta soñada.

—¿A nivel deportivo, local, ¿cómo has visto el año que se va?

—Fenómeno. El equipo de baloncesto está ya en órbita y estoy convencido que en una segunda vuelta extraordinaria que entusiasmará a sus seguidores, logrará una clasificación muy meritoria. En fútbol, la cosa no puede marchar mejor. La cantera del Vinaroz está cuidada al máximo y esto tiene un inmenso valor. El primer equipo va bien, y su distancia del líder no es muy sensible. Mi augurio es terminante, y ya verás que logrará el primer o segundo puesto. Al no jugar el torneo de Aficionados, podrá batirse con mayor potencia en el fulminante y dramático sprint final. Como te digo, en mayo, alirón, y euforia desbordante. La noche se vestirá de blanco y azul como nunca.

El linotipista nos apremia para que entregemos la cuartilla, pues el tiempo en este jueves pre-Navideño es oro y la maquinaria de Mialfo no da abasto. El extra de VINARAZ se está perfilando y la entrevista sobre la marcha con Tomás Balada es el único trabajo pendiente y Manolo lo enmarcará con su habitual pericia y a otra cosa.

—¿Algo más, Tomás?

—Gracias por tu amabilidad, Angel, deseos para que 1972 sea próspero por un Vinaroz deportivo mejor, y ya sabéis en Casablanca a vuestra disposición. Todo lo mejor para ti, Tomás. Lo mereces.

## Sobre la marcha con... TOMAS BALADA

Gran hinchada y hoy "mecenas" del balonmano vinarocense. Cuando el periódico entraba en máquinas, Tomás se acerca a Mialfo y aprovechamos la ocasión para charlar un rato de su deporte predilecto. Nos da la noticia, que a primeros de año, marcha a Casablanca a trabajar en una gran empresa internacional, y que en adelante ya será difícil dar rienda suelta a esa su gran afición.

—¿De cuándo data ese fervor por el balonmano?

—A mí el deporte en general me ha gustado siempre y también lo he practicado, sino con asiduidad sí con cierta constancia. En el balonmano aprecio unas características especiales y, por tanto, siento una inclinación por dicha faceta deportiva.

—¿Por qué patrocinaste el equipo?

—En primer término por lo que te dije antes y también porque esos deportes carecen del suficiente apoyo económico para su normal desenvolvimiento. Me halaga poder prestar esta colaboración, que, aunque no es ninguna cosa del otro mundo, siempre es una ayuda que no va mal.

—¿Gusta este deporte en Vinaroz?

—Sinceramente estimo que sí. Los aficionados que acuden a la Polideportiva de la calle de Santa Rita, disfrutan de lo lindo con la rapidez y espectacular de este deporte. Cada vez va calando más hondo y los entusiasmas aumentan. En Vinaroz hace ya muchos años que el balonmano ha cobrado carta de naturaleza y por lo que veo es uno de los deportes predilectos.

—¿Cómo anda el equipo en la actualidad?

—Vamos los segundos en la clasificación, tras el Colegio Menor de Castellón. Resbalamos en nuestra pista el primer partido y esto ha constituido un grave handicap que hemos tratado de superar en cada partido. Finalizada la primera vuelta sólo nos lleva un punto. Todos los partidos los hemos resuelto con facilidad y buenos tanteos. El partido más difícil fue el que se jugó en el Pabellón de la capital contra el OAR, y pudimos vencer a lo largo de una magnífica exhibición.

—¿Podrís conseguir el título?

—Bueno la cosa no es fácil, sino todo lo contrario. El Colegio Menor es un conjunto poderoso y en su ambiente con todos los colegiales volcados a su

Lavadoras - Secadoras - Lavaplatos

Aire acondicionado

**CROLLS en todo el mundo**  
**Signo de calidad**



**Distribuidor:**

**JOAQUIN GOMBAU**

Villarreal, s/n Teléfono 351 VINAROZ

**Servicio y asistencia técnica autorizado**

*Despida el año 1971*  
*en*

**FANS - CLUB**

**(Aire acondicionado)**

Ambiente para todos los públicos

Angel, 9

Teléfono 863

VINAROZ

# ARGIMIRO, fichó por el Barcelona

Por fin, los rumores insistentes de estos últimos días cobraron realidad. Argimiro es ya jugador azulgrana, de momento, para el Barcelona-Atlético. El martes pasado, a última hora de la tarde, en las oficinas del Vinaroz C. de F. y ante la presencia del Presidente, Sr. Forner Morraja, varios directivos y del representante del C. de F. Barcelona, Sr. Seguer, venido expresamente de la Ciudad Condal, Argimiro firmó la ficha de su nueva filiación "deportiva". Las conversaciones a este respecto, iniciadas hace unas semanas, convergieron en un desplazamiento a Barcelona, en donde fue probado y jugó un partido con el Barcelona-Atlético, quedando las gestiones aplazadas hasta el citado día en que, por fin, se consumó el traspaso. Terminado el acto de la firma, pudimos hablar con Argimiro. El muchacho, dentro de la natural satisfacción que le había producido el hecho, nos manifestó su sincero pesar por tener



que abandonar Vinaroz en donde, nos dijo verdaderamente emocionado, que había conseguido unas amistades que habían calado hondamente en su corazón. Nos dijo Argimiro que esto era lo que, en aquellos momentos de justa alegría, empañaba la satisfacción que sentía.

—Yo he de volver a este Vinaroz que llevo muy adentro, en cuantas ocasiones de vacación me lo permitan mis nuevas actividades. Ahora, tras pasar las Navidades con la familia, regresaré para poder despedirme de todos con quienes tenga ocasión, en defecto de poderlo hacer públicamente como quisiera. Diga Ud. que esa ciudad queda ya para siempre entre mis mejores afectos y recuerdos.

Y el muchacho, visiblemente emocionado, hizo que nos contagiáramos de su estado de ánimo.

Saludamos, después, al Sr. Seguer, representante del Barcelona C. de F., quien corroboró el feliz término de su gestión, manifestándonos sus deseos de que Argimiro consiga encajar en su nueva situación.

Argimiro nos había dicho, momentos antes, de que iba dispuesto a luchar para afianzarse en su nuevo club para hacer quedar bien a sus mentores y lograr un puesto destacado en su vida deportiva, a la que iba a entregarse ampliamente y con la mejor de sus voluntades.

Así lo esperamos y deseamos nosotros, conocedores de las cualidades humanas del muchacho y de sus innegables disposiciones para la misión deportiva a la que ha sido llamado.

Desde estas columnas, enviamos nuestra felicitación a Argimiro, excelente jugador con porvenir abierto y buen amigo, al que deseamos todo lo mejor.

GOL - KIK

Bar-Restaurante

*Dins del Port*

VINAROZ

*Obdulio Balanzá Fábregas*

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
COMPRVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º VINAROZ Teléfonos 526 y 139



Hostal 3 Reyes

**Cena-Cotillón**

**Fin de Año**

Amenizada por la

ORQUESTA

**"Los incógnitos"**

CANAPES VARIADOS  
Vino Cruz Conde

★

Crema de Langosta

★

Langostinos de Vinaroz Severiana  
Vino Conde de Carole  
Salsas Tártara y Romesco

★

Pavo Fin de Año Trufado  
Champaña Delapierre

★

Tarta Helada

★

Uvas de la felicidad  
Sobre Sorpresa

★

Dulces acaramelados

★

Crema Colombia

Licores  
Carlos III  
Marie Brizard

★

Cigarro Puro

★

De madrugada, Pastelería y Champaña a "go-go"

★

Pareja: 1.800 ptas. ★ Reserva de mesas: Hasta el 29

## Canarias

Desde Madrid y Sevilla Precio por persona

Estancia 8 días .....	5.500 Ptas.
Estancia 15 días .....	6.000 "

Desde Barcelona y Valencia

Estancia 8 días .....	6.625 "
Estancia 15 días .....	7.125 "

## Mallorca

Desde Valencia

(Estancia con Pensión Completa)

8 días .....	3.425 "
15 días .....	4.600 "

Desde Barcelona

8 días .....	2.800 "
15 días .....	3.950 "

— Informes, programas e inscripciones:

## Viajes Estela

Generalísimo, 5 — VINARÓZ — Teléfonos 876 y 878



## Oficina Técnica "MACO"

PROYECTA:

Naves Industriales

Granjas

Fábricas y talleres de todo tipo

Centralizaciones de Contadores para viviendas

Estaciones Transformadoras

Instalaciones eléctricas, frigoríficas de bares, de restaurantes y discotecas.



Para encargos, DIRIGIRSE a:

Pl. S. Valente, 4, 2.º — Tel. 675 — VINARÓZ

## Punto Blasco

MAYOR, 28

- Confecciones
- Géneros de punto
- Fantasía selecta
- Especialidad en NYLON y TERGAL

**alsayas** VINARÓZ

TALLERES  
PLANCHISTA  
Y PINTURA

25 años de paz - esquina virgen  
tel. 468 - s/n  
apartado 141

El mejor regalo de Reyes:

Una máquina de escribir  
o una máquina de coser y bordar

# ALFA-CLIMENT

Muebles para oficina -- Accesorios --  
Exposición, venta y taller reparaciones

Plaza San Antonio, 22 - Teléfonos 342 y 605 - VINARÓZ

# Toros en Vinaroz

Resumen de la temporada taurina 1971



Se dieron en total nueve festejos en los que se concedieron 45 orejas y 8 rabos

El Trofeo de la «Peña Taurina Diego Puerta» quedó sin adjudicar  
El del «Rincón Taurino» se otorgó al toro Catalino II, de Flores Cubero Hnos.

Durante la temporada taurina 1971, se celebraron en la Plaza de Toros de Vinaroz un total de nueve festejos que se desglosan de la siguiente forma: Seis corridas de toros (dos en ellas del arte de rejoneo), una novillada económica, una charlotada y una becerrada benéfica.

A grandes trazos vamos a exponer lo que dio de sí la temporada taurina de 1971 en la Plaza de Vinaroz.

## TOREROS QUE ACTUARON

### Matadores de toros

Con una sola actuación cada uno, hicieron el paseillo los siguientes matadores: Pedro Benjumea, Angel Teruel, Antonio Rojas, Francisco Ribera "Paquirri", Dámaso González, Diego Puerta, Curro Rivera, Julián García, Santiago Martín "El Viti", Manuel Benítez "El Cordobés" y José Luis Parada.

### Rejoneadores

Con dos corridas figuran los caballeros en plaza don Angel y don Rafael Peralta, don Alvaro Domecq y el portugués don José Samuel Lupi. Con una sola actuación el rejoneador don Juan Manuel Landete.

### Novilleros

En novillada sin picar actuaron Julio González y Fernando Martín "El Granadino", y en la parte seria de la charlotada mató un novillo Salvador López Caro. En el festival benéfico mataron un novillo cada uno los novilleros Juan Cordones y Antonio Roldán, actuando el primero como director de lidia.

### Aficionados

Con un becerro cada uno se las entendieron los aficionados Amador Millán, Fernando Gómez Carrasco y Luis Balada Ortega con sus correspondientes cuadrillas, en las que figuraban Tomás Balada, Agustín Ibáñez, P. Soliva, Juan Miguel Torres, Ramón Adell, Jorge Figueres y Agustín Giner, los cuales hicieron las delicias del público y ayudaron a sus respectivos matadores a cortar muchos trofeos.

### TROFEOS CONCEDIDOS

Sin contabilizar la charlotada ni la becerrada benéfica, a lo largo de la temporada se concedieron un total de 45 orejas y 8 rabos que se repartieron entre todos los actuantes de la siguiente forma:

### Matadores de toros

En cabeza figuran "Paquirri" y

Dámaso González, con seis orejas y dos rabos cada uno. Les sigue José Luis Parada, con tres orejas y un rabo; y figuran a continuación: Julián García, con tres orejas, y Diego Puerta, Curro Rivera y "El Viti", con dos orejas cada uno.

### Rejoneadores

En el toreo personal van por delante don Alvaro Domecq, con dos orejas y un rabo, y don José Samuel Lupi, con tres orejas, y les siguen don Angel y don Rafael Peralta, con dos orejas cada uno.

Toreando al alimón figuran en cabeza los Hermanos Peralta, con cuatro orejas y un rabo, y les siguen Domecq y Lupi, con cuatro orejas.

### Novilleros

El triunfador fue Fernando Martín "El Granadino", que cortó cuatro orejas y un rabo.

### TROFEOS PEÑA TAURINA "DIEGO PUERTA"

Este Trofeo, disputado en la corrida del día 27 de junio por los matadores Pedro Benjumea, Angel Teruel y Antonio Rojas, quedó sin adjudicar por considerar el Jurado que no hubo ninguna faena merecedora del galardón.

### EL GANADO

Los encierros que se corrieron fueron los siguientes: Dos corridas del Marqués de Domecq para las de rejoneadores, y con una corrida cada uno de don José María Arauz de Robles, señores Flores Cubero Hermanos, Beca Belmonte y Rocío de la Cámara. Los novillos fueron de don Manuel Monte, de Madrid.

### TROFEO "RINCÓN TAURINO"

Este Trofeo, que se concede al mejor toro de la temporada, lo han merecido los ganaderos señores Flores Cubero Hermanos, de Sevilla, por la bravura y nobleza del toro CATALINO II, negro bragado, marcado con el núm. 110. Este toro fue el segundo de "Paquirri", tercero de la tarde, de la corrida que se celebró el día 22 de julio, mereciendo los honores de la vuelta al ruedo.

### PRESENTACIONES

Entre matadores de alternativa y rejoneadores hicieron el paseillo por primera vez los siguientes: Antonio Rojas, Curro Rivera, Santiago Martín "El Viti", José Luis Parada, José Samuel Lupi y Juan Manuel Landete.

### ENFERMERIA

Durante la corrida del 27 de junio hubo que atender al diestro Antonio Rojas por cogida en su segundo toro llamado CAMPANERO, negro, marcado con el número 7 de la Ganadería de don José María Arauz de Robles. El parte facultativo, firmado por el Dr. Losa, decía textualmente lo siguiente: "Herida por asta de toro en la región axilar, de 15 cm., con dos trayectorias hacia atrás, rompiendo fibras musculares del gran dorsal y hacia arriba disecando el paquete vascular de la axila. Pronóstico grave."

### OTROS PERCANCES

En la corrida celebrada el día 11 de julio fue herido un caballo de don José Samuel Lupi por el cuarto toro de la tarde llamado GASAMUGA,

negro, marcado con el número 54, del Excmo. Sr. Marqués de Domecq, infiriéndole una cornada de 15 cm. con dos trayectorias. En el patio de caballos fue operado por don Angel Peralta con tan gran maestría y habilidad que fue la admiración de cuantos profesionales presenciaron y le ayudaron en la tarea.

—oOo—

Y ahora a esperar la próxima temporada a ver qué suerte nos depara. Que Dios reparta suerte como dicen los taurinos y con el mejor deseo de que, al hacer el balance de la temporada de 1972, podamos excluir de la misma los dos últimos capítulos dedicados a Enfermería y Otros Percances.

ANTONIO FORA

### RAFAEL SANCHIS CHORDA Pintor decorador

— Les ofrece sus servicios en esta ciudad:

C. San Pedro - Letra B - Tel. 375  
VINARoz

Especialidad en colocación de moquetas, sobre piso y paredes de las siguientes marcas:

BALATRED - TAPISON - MUNDILON  
SUPER FLEX - AIRON MULTI

# Agdojavi

MUDANZAS DE MUEBLES A TODA ESPAÑA

Paseo 15 de Abril, s/n.  
Teléfono 655

VINARoz

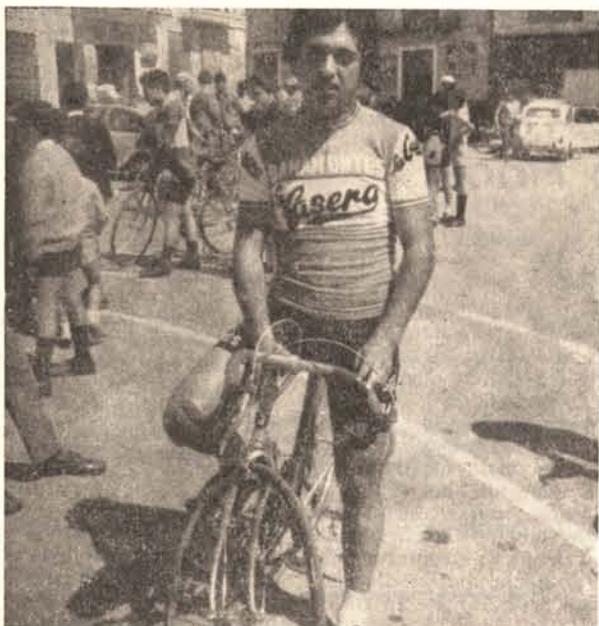
# ASES DEL DEPORTE LOCAL

## Enrique ARAGÜETE

El balance ciclista de nuestra ciudad, al final de la temporada 1971 y que prácticamente ha llegado a su fin, en cuanto a pruebas oficiales se refiere, podríamos enjuiciarlo en un plano ascendente, debido a que esa veterana, pero dinámica U. C. VINARÓZ, ha programado durante este año 7 pruebas en Vinaroz y comarca, teniendo proyectos muy ambiciosos para la temporada 1972, y que con fecha muy próxima e inmediatamente después de las Fiestas

peón Regional Valenciano de fondo, disputado en Puebla Larga (Valencia) y tercero en el de Montaña. También participé en el campeonato de España, quedando en el lugar 10.º, representando a Valencia.

- ¿A qué equipos has pertenecido?
- La temporada 1970, U. C. Vinaroz, y en esta al G. D. Casera-Bahamontes.
- ¿Y en la de 1972?
- Según mis últimas noticias es que



—Trabajo durante 8 horas y mis entrenos son en los ratos libres, que suelen ser casi siempre por las tardes.

—¿Te da facilidades la empresa?

—Siempre que he pedido permiso, me ha sido concedido, cosa que, a través de estas columnas, agradezco.

—¿Cuál es el régimen de preparación que llevas durante el invierno?

—Por la mañana, Gimnasia, dos o tres días a la semana entreno con bici, sin sobrepasar los 50 Km.

—¿Entonces te resulta difícil la práctica de este deporte?

—Sí, porque hay que disponer de mucho tiempo libre para estar bien preparado, y yo tengo pocas horas desocupadas para prepararme como es debido y más ahora en los meses invernales que se hace el día muy corto.

—¿Cuáles son tus aspiraciones en el ciclismo?

—Llegar a ser profesional y ganar un Campeonato Mundial de Fondo Ruta.

—¿El mejor corredor español actual?

- Luis Ocaña.
- El mejor corredor de talla mundial.
- Eddy Merckx.

—¿Qué opinas de Fandos?

—Le deseo lo mejor, pues creo que le sobran cualidades para ser lo que todos deseamos, que llegue muy lejos.

—¿Qué dices de la afición local?

—Hacen falta más pruebas ciclistas, para que la afición se vaya familiarizando con nuestro deporte, y la juventud lo practique más a menudo.

—Una última pregunta, ¿correrás este año la Vuelta Ciclista del Langostino?

—Me haría mucha ilusión el correrla y además poderla ganar, ya que sería el único corredor local hasta la fecha que inscribiera el nombre en el palmarés de la Vuelta, con esta victoria me daría por satisfecho esta temporada próxima.

Y aquí ponemos nosotros punto final a este reportaje de este muchacho joven, lleno de ilusiones en su deporte favorito y que la afición tanto espera de él, deseamos, a través de estas páginas, mucha suerte a Enrique Aragüete.

El pasado sábado, por la tarde, y el domingo, por la mañana, se celebró la asamblea anual de sociedades y clubs afiliados a la Federación Valenciana de Ciclismo, en donde estuvo presente la directiva de la U. C. Vinaroz, se trataron temas muy importantes, en beneficio del deporte del pedal, uno de los cuales afectaba a los clubs de la provincia de Castellón, y que la F. Española, al final del año 1972, le dará con carácter oficial un veredicto.

A primeras horas del domingo, volvió a proseguir la asamblea con reparto de premios y trofeos, en donde Enrique Aragüete recibió el trofeo al mejor Juvenil 1971 de toda la Región Valenciana, y la placa como Campeón Regional Valenciano 1971. Asimismo y en el acto de clausura, el Sr. Moliner, Presidente de la U. C. Vinaroz, recibió de manos del Presidente de la F. Española, D. Luis Puig, la placa como mejor labor Directiva de toda la Región Valenciana.

J. BONET

Navideñas, tiene organizados los II Días Ciclistas de Vinaroz con las fechas del 9-16-23 y 30 del próximo enero, en el circuito del Paseo Marítimo, con la participación de corredores de talla internacional, y cuyos nombres nos los reservamos para no emitir errores.

Uno de los ciclistas que más ha paseado el nombre de Vinaroz, ha sido Enrique Aragüete, en cuantas pruebas participó dentro de Cataluña y Valencia, y que llega a nuestro Semanario VINARÓZ, para saber y conocer su brillante temporada recién terminada.

- Tu nombre completo.
- Enrique Aragüete Cardona.
- Lugar de nacimiento.
- En Vinaroz, el día 15 de junio 1953.
- Profesión que desempeñas.
- Trabajo de Oficinista.
- ¿En cuántas pruebas has participado esta temporada?
- Si la memoria no me falla, son 58.
- ¿Cuántas carreras ciclistas has ganado?
- Salinas (Alicante), Vinaroz, Alcudia de Carlet, Vall de Alba, Benicarló, Almazora, Tarragona, San Jaime de Enveyja. Aparte segundos lugares en Reus, San Mateo, Utiel, Freginals, Benicarló, Cenia y más de 20 pruebas entre los cinco primeros. Mención aparte el haberme proclamado Cam-

el director que tenemos en Valencia me dijo que contaba conmigo para la próxima campaña, pues es interés de la casa el formar con los corredores de la temporada actual y que al pasar la mayoría a "Amateurs" nos retendrían a los más brillantes por méritos propios.

- ¿Qué cualidades crees poseer?
- Me defiendo bien en el llano y, sobre todo, en las llegadas en pelotón por mi facilidad en el sprint.
- ¿Y la montaña?
- Pues no es mi punto fuerte, pero con fuerza también subo bastante bien.
- El triunfo más resonante para ti esta temporada, ¿cuál ha sido?
- Sin duda, el Campeonato Regional de Fondo disputado en Puebla Larga (Valencia).
- De tu corta vida deportiva, ¿qué recuerdo más grato guardas?
- Yo considero dos; el salir elegido el mejor Juvenil Provincial el año 1970 y este año el haber sido proclamado mejor Juvenil Regional 1971.
- ¿Estás satisfecho al final de esta temporada?
- Particularmente le diré que sí, pero como soy muy exigente, quizás con un poco más de preparación, que estimo me hacía falta, hubiera podido rendir más.
- ¿A qué horas dedicas el entrenamiento?

## Venta de Don Quijote

### Gran Cena Fin de Año

#### MENU

- SOPA DE CEBOLLA
- ó
- SOPA DE AJO
- ó
- SOPA DE MARISCO
- GRAN SURTIDO DE FIAMBRES
- LANGOSTA CON SALSA HOLANDESA
- ó
- BESUGO Y DORADA AL HORNO
- PIERNA DE CORDERO AL HORNO
- ó
- SOLOMILLO DE TORO A LA PIMIENTA
- TURRONES - HELADO
- CAFE Y LICORES
- UVAS DE LA SUERTE
- CHAMPAÑA Y VINO
- SOBRE SORPRESA

La cena será ambientada con música moderna

Precio por persona: 800 pesetas

PLAZAS LIMITADAS  
RESERVA DE TICKETS HASTA EL DIA 28

## Tintorería del EBRO

HIJA DE JOSE TURON

Máxima perfección y rapidez en los trabajos

Santo Tomás, 35

VINARÓZ

Teléfono 552

ANTE UNA CONMEMORACION

# La provincia de Castellón y la Batalla de Lepanto

por el Ilmo. Sr. D. JOSE M.<sup>º</sup> RAMIREZ RODRIGUEZ,  
Magistrado de esta Audiencia

Todos los medios publicitarios vienen ocupándose de los actos ha celebrar con ocasión del cuarto centenario de la batalla de Lepanto y varias ciudades y provincias recaban el honor de estar ligadas a este acontecimiento directa o indirectamente, en especial la de Barcelona en su capitalidad, no ha poco la televisión, refrenda con su expansión la cita de los actos en su recuerdo, pacientemente esperaba alguna alusión al territorio que hoy abarca nuestra provincia, a específicos lugares y poblaciones de ella y que plumas más autorizadas que la mía velando por la verdad emanada de la historia exigiesen por lo menos una mención que proclame los derechos propios en este ayer, a la par, que sean valorados, conocidos y respetados, seguramente nuestra humildad derivada del dicho corriente de "que más dóna", sea la fuente del silencio, pero ya que los desconocen los ajenos por lo menos recordemos a los propios lo que no solamente la historia, sino la tradición viva en nuestro territorio, hace presente.

Con ocasión de una conferencia que tuve el honor de pronunciar en la ciudad de Vinaroz, hace unos años, me ocupé incidentalmente de este hecho histórico proyectándolo sobre ella y los datos que entonces di a conocer los vuelvo a recordar por considerarlos de eficiente actualidad, obrando con toda objetividad, no dando como ciertos sino aquéllos, resultancias de probanzas, que los auténticos y ellas avalan una vez más sin género de duda alguna, la importancia que nuestra costa tuvo en específicos acaeceres patrios.

Sobradamente es conocido, que así como Castellón a raíz del llamado descubrimiento de América (pues en verdad fue reencuentro de dos civilizaciones) tuvo que improvisar su armada de la que casi carecía. Aragón era, desde tiempo, poseedor de una numerosa y eficiente consecuencia de su obligada expansión por el Mediterráneo, al serle ésta limitada en la Península, y aunque sin reflexión parezca inexplicable que nuestro Reino no acudiera a paliar la necesidad Castellana tanto ello fue debido, no solamente por estatuirse la penetración en los territorios americanos como tarea exclusiva de Castilla, sino porque la unión de los Estados en las personas de Isabel y Fernando, no fue de resultancia integrista, sino que ambos continuaron con la independencia histórica de cada uno, con sus fronteras, su derecho, etc.

Aragón tenía su hacer en nuestro mar, enfrentado con la morisma que discutía su supremacía en él y obligaba a la vela constante en evitación de singulares desembarcos en las costas, con pérdida de riquezas y personas cautivas, testimonio documental las torres que aún podemos observar. Este estado de permanente alerta no quedó menguado cuando Boabdil dejó las playas de la Costa del Sol para exilarse en Marruecos, de aquí el estado síquico emocional de nuestros abuelos y que cualesquiera empresa que tuviere como finalidad la lucha contra los infieles adquiriera completo asenso y popularidad y las fuerzas que para ello se reclutaran fuesen recibidas a su paso por las poblaciones con todo aplauso, cariño y veneración ciudadana, y así transcribo como imaginadamente creo fue en la ocasión que nos ocupa su paso por la actual Provincia Castellonense del Tercio de Don Diego de Urbina para tomar parte en la lucha acordada, reconstruyendo lo que de los relatos autenticados derivo, y reza así: «Se acerca a nuestro límite actual el tercio mencionado, su exponente la densa polvareda que los recios pasos de sus ocupantes levantan de la antigua calzada, se oye lejano rumor de risas y canciones inspiradas en las antiguas de gesta; las compañías completas, el tercio perfecto; a su frente, montado en brioso corcel, la esbelta figura de Don Diego, no han entrado en Valencia, es demasiada juventud para la Plaza, y aunque todos juntos suma de caballeros, al fin soldados.

Han pasado por las cercanías del Puig de Santa María, han visto la pequeña "montañeta" desde la que un día D. Jaime admirara la vega y su codiciada ciudad, las almenas del Castillo de Murviedro, les recuerda pasados de gloria que tienen presente en sus memorias, y como no hay tiempo para perder, presto lo dejan a sus espaldas: El llano de Faura repleto de

morería los mira con singular recelo, el Castillo de Almenara agita banderas y para no herir susceptibilidades (es tercio la mayor parte castellano) junto a las de las Barras de Aragón las propias de la hermana Castilla, con andar ligero atraviesa entre las masías de Nules y por fin Villarreal término de jornada.

Al día siguiente, apuntado el sol, se renueva la marcha, sobre los hombros los arcabuces, las lanzas hiniestas, tantas, que semejan los cañaverales que rodean a Castellón, sin tardanza alcanzan Peñíscola, roca firme sobre el mar, como firme fuere el corazón del aragonés que la hizo Sede Papal, y que inspiró a Blasco Ibáñez uno de su más documentado bello relato, al caer de la tarde Beni-ares (Vinaroz).

Las mozas del lugar surgen de sus murallas compuestas con sus mejores galas, ábrense sus cuatro puertas, repican las campanas de su iglesia antigua de estilo gótico, y lo hace hasta la "GROSA", la de la ermita de la Madre de Dios de la Misericordia únese a sus compañeras, cual si fuese día de romería, penetra el tercio en la Plaza, ventanas y balcones lucen colgaduras, unas de seda de los mejores telares, otras son mantas de Muralla de vivos colores, impresionados por tal recibo, se rompe la formación, y Capitanes, Alféreces, Mosqueteros, Ballesteros y Lanceros tienden sus capas en el suelo para que sean holladas por los pies de las damas.

La iglesia, para los que quisieren recogimiento con vistas al mañana, han iluminado las ocho capillas laterales de su nave única y en su portada la Virgen de la Asunción sonríe a los soldados de la Fe. La Cofradía de la Inmaculada Concepción se esmera en halagos.

Casi al mismo tiempo llegan el tercio aragonés de Rodrigo de Mora y el vizcaíno de Tomás de Turbino, es con ello evidente, la unidad hispánica de la empresa, es lo mejor de su juventud con ánimo de consolidar el Imperio.

La ciudad "Els va fer les alegries" similares a las que hiciera años antes (1565, en su primero de julio) a las 19 naves de D. Alvaro de Bazán, cuando regresó de socorrer a Malta.

No dura mucho el asueto, suenan tambores y pífanos a llamada y alarde obligado precedente de embarque, en las listas junto a los nombres de los valencianos Juan Bautista Villanueva, Manuel Vicieso, el Belluter, Martín Cubells Belluter, Miguel Inesola, calcetero, etc. Los de Rodrigo y Miguel de Cervantes Saavedra; el mar está en calma, como si sus olas temiesen la bizarría de sus huéspedes, presto se izan las velas, los remos impulsados por recios galeotes cortan sus aguas con rítmico compás, un "¡Viva Aragón!" se oye a popa, un "¡Viva a Castilla!" a proa, los peces saltan llevando en sus lomos la barras de nuestro Reino, señor del Mediterráneo, las doce piezas de artillería de bronce y las medias culebrinas de la Plaza les despiden con sus salvas, y en la playa formados, un adiós y victoria de los quinientos hombres que integran su guarnición con sus cinco Capitanes y sus cinco Banderas de seda, "que no son mejores las de un ejército Real".

Partieron los que caminaban para héroes, días antes de la fiesta de San Juan, en cuya noche llegaron a Mallorca para juntarse a las naves de Sancho de Leiva, y más tarde, todos rumbo a Barcelona, dimos el adiós a muchos que no retornarían jamás, pereciendo de sus heridas unos y otros pasto de los peces al caerse de las planchas de abordaje, con el deber todos ellos cumplido de la misión confiada por su Rey y prestos por la llamada de las campanas de Roma, que habían sonado a Concejo de la Cristiandad.

Y así, la más grande empresa que vieron los siglos ha tenido su inicio y ubicado su génesis en Vinaroz, en nuestro Vinaroz, en sus playas, en territorio de nuestra provincia, y este honor que los documentos de los archivos advenan, las relaciones afirman y de la obra cervantina "Trabajos de Persiles y Segismunda" se infiere, no puede ser menguado por el olvido al que aludimos.

No nos importa como castellonenses, que se nos omite, la historia es viva y permanente y sólo podrá no ser aireada.

## Bicicletas para Reyes

MODELOS PEUGEOT Y ORBEA  
DESMONTABLE Y PLEGABLE  
TRICICLOS NIÑO

TODOS COLORES Y MODELOS  
LOS ENCONTRARA EN CASA

**MIGUEL TENA**

Remedio, 6

VINARoz

Teléfono 304

FABRICA DE BEBIDAS CARBONICAS

## Espumosos JUAN

CERVEZA MORITZ

San Francisco, 77

Teléfono 150

VINARoz



# CRISTALERIA MEDITERRANEO

**JOSÉ MARTÍNEZ CASTELL**



Desamparados, 3

Telf. 264

VINAROZ

## Sucursales:

Cristal Benicarló

Cristal Alcalá

Cristal Oropesa

Cristal San Carlos

Cristal Cenia

Cristal Hospitalet

Cristal Uldecona

Cristal Tortosa

Cristal Utiel

Cristal Requena

Cristal Madridejos (Toledo)

Cristal Linares (Jaén)

Cristal Benicasim

Galerías Mediterráneo - Vinaroz

*Gracias a nuestros clientes, nuestra industria progresa creando nuevos puestos de trabajo, por ello les deseamos unas Felices Navidades y próspero año 1972*

Desde estas sucursales servimos a las siguientes provincias:

BADAJOS  
SEVILLA  
CORDOBA  
MALAGA  
GRANADA  
JAEN  
ALMERIA  
MURCIA  
ALBACETE  
TOLEDO  
GUADALAJARA  
CIUDAD REAL  
CUENCA  
ZARAGOZA  
TERUEL  
VALENCIA  
CASTELLON  
TARRAGONA  
SORIA

